

WEEK-END



Gaëtane Dion, artiste du pastel

MICHEL PHANEUF

Gaëtane Dion, une artiste de la région spécialisée dans le pastel depuis huit ans, vient de voir l'une de ses œuvres reproduite en couleurs dans l'édition de novembre/décembre 2000 de Pastel Artist International. Cette revue américaine de prestige avait lancé un grand concours s'adressant aux pastellistes du monde entier, et des artistes de l'Angleterre à l'Australie et de la France à l'Estonie avaient répondu. Or, parmi ces participants figurait une toile de Gaëtane Dion qui fait partie des finalistes dans la catégorie «Natures mortes». → **Page C-3**

Pour le plaisir de voir jouer Louise Marleau

GORETTE LINHARES

Les spectateurs présents au Théâtre des Deux Rives, vendredi soir dernier, ont sans doute trouvé leur soirée un peu longue pour ce qui est de la durée (trois heures) de ce vieux classique connu sous le nom de *Qui a peur de Virginia Woolf?* Par contre, ils ont pu apprécier l'immense talent de Louise Marleau dans la peau de Martha. → **Page C-2**



Eric Longsworth, un magicien du violoncelle

MICHEL PHANEUF

Ennuyant un concert de violoncelle seul? C'est que vous n'avez jamais vu Eric Longsworth sur scène. Le 16 novembre dernier aux Jeudis Shows, ce violoncelliste pas comme les autres a donné un spectacle absolument superbe, un spectacle à la fois musical et virtuose, captivant et même amusant sur les bords. → **Page C-10**



DISQUES

Sky est encore bien vivant!

On croyait ce duo montréalais mort et enterré, mais tel n'est pas le cas. Par contre, Sky s'est donné de nouvelles couleurs en faisant appel à une voix féminine répondant au nom d'Anastasia. Les résultats sont heureux. → **Page C-9**



INTERNET

Le «browser nouveau» est enfin arrivé!

Le mois de novembre est aussi le mois des nouveautés en informatique. Cette année, la palme du «grand cru» revient à Netscape. Toutefois, le navigateur web tant attendu arrive-t-il trop tard pour regagner sa part de marché? À première vue, la réponse est non... et oui. → **Page C-8**



CINÉMA

Quand Arnold fait réfléchir...

À défaut d'être moyen, *Le 6^e jour*, un film mettant en vedette Arnold Schwarzenegger, propose une assez bonne réflexion sur les effets du clonage. → **Page C-7**



SOMMAIRE

Cinéma	C-7	Lecture	C-12
Horaire Cinéma	C-9	Musique	C-9
Horoscope	C-18	Plaisir du vin	C-15
Internet	C-8	Vidéo	C-6

Qui remportera la finale locale de Cégeps en spectacle?

GILLES LÉVESQUE

Qui gagnera la 22^e édition de la finale locale de Cégeps en spectacle qui sera présentée samedi, au Théâtre des Deux Rives? Pour connaître la réponse à cette question, on vous invite à assister à cet événement qui mettra en vedette une vingtaine d'étudiants du Cégep dans le cadre de dix numéros axés sur la musique, la poésie et le théâtre.

Ce spectacle sera animé par un quatuor (notre photo) formé de Michel Lacasse, Marie-Ève Sturrock, Cynthia Vachon et Véronique Côté. → **Page C-2**



SAMEDI, AU THÉÂTRE DES DEUX RIVES

Qui remportera la 22^e édition de la finale locale de Cégeps en spectacle!

GILLES LÉVESQUE

Qui gagnera la 22^e édition de la finale locale de Cégeps en spectacle qui sera présentée samedi, au Théâtre des Deux Rives? Pour connaître la réponse à cette question, on vous invite à assister à cet événement qui mettra en vedette une vingtaine d'artistes en herbe du Cégep dans le cadre de dix numéros axés sur la musique, la poésie et le théâtre.

Habituellement prévue au printemps, cette finale locale est présentée plus tôt cette année au cégep Saint-Jean-sur-Richelieu. Qui plus est, les responsables de ce concours ont décidé de présenter ce spectacle un samedi pour rejoindre le plus grand nombre de personnes possible, tout en répondant à une demande maintes fois formulée par les étudiants.

Samedi, l'animation sera assurée par un quatuor formé de Véronique Côté, Marie-Ève Sturrock, Cynthia Vachon et Michel Lacasse, tous des étudiants qui en sont à leur deuxième année au Cégep. Les trois filles sont de Saint-Jean-sur-Richelieu, tandis que l'unique garçon du groupe habite Farnham.

Formé le 13 octobre dernier, ce quatuor pourra notamment profiter de l'expérience acquise par Véronique Côté, l'an dernier, lors de la finale régionale. Ses compagnons de travail partagent pour leur part une pas-

sion commune: le théâtre. Et si vous leur posez la question, ils vous répondront le plus sérieusement du monde qu'ils ne sont pas du tout éternels à l'idée d'animer cette 22^e finale locale. Ils ont tous les quatre une certaine expérience de la scène.

On leur a donné carte blanche pour l'écriture des textes, en autant que certaines règles soient respectées. Leurs numéros seront axés sur les Olympiques. On aura ainsi droit à une épreuve différente d'un numéro à un autre, mais aux mêmes athlètes représentant la Russie, la Chine, le Canada et la France.

Ils ont pour seul défi d'amuser les gens en misant évidemment sur l'humour, mais aussi sur leur travail en équipe. Pourquoi n'ont-ils pas plutôt choisi un rôle de participant? «Tout simplement parce que c'est moins de pression, répond Cynthia Vachon. Nous ne serons pas jugés, nous ne serons pas notés. Ça va être moins stressant. Bref, nous allons pouvoir nous amuser sur scène.»

PARTICIPANTS

Les dix numéros au programme de cette finale, qui se mettra en branle à 19h30, mettront en vedette Jean-Philippe Alexandre, David Bujold, Stéphanie Gosselin, Karine Couture, Denise Boulais, Jean Lalonde, Marie-Ève Bélanger, Catherine Morin-Houde, Jayson Proulx, Liliane Fallon, Audrey Fontaine, Johannie Blais, Joanie Tremblay, Alexandre Giachetti, Danny Plourde, Hubert L'Écuyer, Léon-Pier Quévillon, Amélie



Les animateurs de la finale locale de Cégeps en spectacle. Dans l'ordre habituel: Michel Lacasse, Marie-Ève Sturrock, Cynthia Vachon et Véronique Côté.

Léger et Frédérique Lemieux.

Le ou les grands de la soirée représenteront ensuite le cégep Saint-Jean-sur-Richelieu à la finale régionale qui aura lieu le 24 mars prochain, au collège Lionel-Groulx. La finale nationale sera, pour sa part, présentée au Collège Montmorency, le 28 avril prochain.

BOURSES

Trois bourses seront remises à la finale locale. La première est offerte par l'Association générale étudiante au montant de 300 \$ et elle sera remise au numéro gagnant sélectionné par le jury. Une autre bourse de 150 \$ sera décernée par Le Canada Français pour la meilleure création artistique. De son côté, la Librairie coopérative offrira 200 \$ sous forme de bons d'achat pour le numéro que le public aura le plus apprécié.

Cette année, le jury sera composé de Gilles Lévesque, rédacteur en chef de jour-

nal Le Canada Français, Benjamin Phaneuf, agent de tournée, Danielle Bernard, gérante d'artistes aux Productions Atman, Jean-François Prigent, directeur des promotions à Z-104 et Éric Gaudrault, professeur de théâtre à l'école Louis-Cyr.

Lorsque les juges iront délibérer, les personnes présentes pourront assister à un numéro hors-concours qui a marqué la scène de la dernière édition de Cégep en spectacle. Le groupe invité avait remporté la finale régionale présentée à Saint-Jean, puis la finale nationale. Il s'agit du quatuor de musique Druzkovka composé de Frédéric Lambert, Hugo Gravel, Antoine Dufour et Guillaume Beauchamp.

Les billets sont en vente au coût de 8 \$ à la Coop, au P-160 et auprès des participants. À la porte, il en coûtera 10 \$.

Pour de plus amples informations sur cet événement, on peut rejoindre Pascale Casavant, au 347-5301, poste 2236. ■

Jean-Pierre Zanella donnera un air de jazz au prochain Jeudi Show

MICHEL PHANEUF

C'est sur un air de jazz que se déroulera le prochain spectacle des «Jeudi Shows», le 23 novembre au Cabaret-Théâtre du Vieux Saint-Jean. Un air de jazz présenté par un trio de musiciens chevronnés avec à sa tête le saxophoniste Jean-Pierre Zanella.

Zanella, qui jouera les saxophones alto et soprano, sera entouré de Michel Donato à la contrebasse et de Jan Javzeck au piano. Ensemble, les trois musiciens proposeront un choix de leurs compositions respectives, et plus particulièrement des pièces tirées du troisième album de Jean-Pierre Zanella, un album paru en 1999 et intitulé «Puzzle City». Quelques «standards» du répertoire de jazz comme *Night and Day* et *Go to my Head* s'ajouteront au menu.

Dans l'ensemble, le spectacle du trio sera composé à 80% de matériel original, souligne le saxophoniste. Il s'agit, explique-t-il, d'une musique assez énergique sans être agressive.

«Ce n'est ni calme comme l'est souvent le cool jazz, ni agité comme le free jazz, indique le musicien. Il y a des moments qui sont assez doux, mais il y a aussi des moments plus dansants; des moments où l'atmosphère est flottante, d'autres où l'ambiance est plus «salsa».

JEAN-PIERRE ZANELLA

Détenteur d'une maîtrise en jazz de la

Eastman School of Music de Rochester aux États-Unis, Jean-Pierre Zanella a travaillé avec de nombreux musiciens prestigieux comme Red Mitchell, Al Cohn, Antony Braxton, Dionne Warwick, Paul Anka et Michel Legrand. Il a également pris part à de nombreux événements sur la scène du jazz, depuis le Festival de jazz de Montréal jusqu'à ceux de Toronto, de Vancouver, de Rio de Janeiro au Brésil et du Mans en France, en passant par le Congrès international de saxophone à Nuremberg.

Jean-Pierre Zanella compte trois disques solo à son actif. Le premier, «Caminho», a été mis en nomination à l'ADISQ en 1994, tandis que les deuxième et troisième, «Mystic Infancy» et «Puzzle City» ont tous deux reçu le prix Opus pour le meilleur disque de jazz, en 1998 et 1999.

M. Zanella a aussi enregistré avec plusieurs chanteurs pop et instrumentistes comme Par Labarbera, Brian Dickinson, Mike Murley, Don Alias et John Abercrombie, en plus de composer des thèmes musicaux pour le théâtre, la radio et l'Office national du film (ONF). En 1994, il a représenté le Canada en Belgique lors du centenaire de la mort d'Adolphe Sax, l'inventeur du saxophone.

Comme toujours, le spectacle de jeudi au Cabaret-Théâtre débutera à 18 heures (les portes du Centre culturel Fernand-Charest ouvriront une heure plus tôt). Le coût d'entrée sera de 5 \$ par personne. ■



Jean-Pierre Zanella.

Pour le plaisir de voir jouer Louise Marleau

GORETTE LINHARES

S'aventurer dans le dédale de l'amour-haine et de la vérité-mensonge de l'oeuvre *Qui a peur de Virginia Woolf?*, imaginé par Edward Albee, il y a près de quarante ans, n'est pas une mince affaire au plan de l'interprétation. Louise Marleau y a investi une partie de son âme, en plus de son talent.

Qui a peur de Virginia Woolf? est un classique du théâtre américain joué à travers le monde et couronné de prix divers. Présentée au Théâtre du Rideau Vert en septembre et en octobre, cette pièce, mise en scène par Martin Faucher (une traduction de Michel Tremblay), est partie en tournée. Vendredi, la troupe s'est arrêtée au Théâtre des Deux Rives.

Ce drame psychologique a pour pilier un couple dévasté, Martha (Louise Marleau) et George (Raymond Cloutier). Martha est la fille du recteur de l'université où enseigne son époux. Aux petites heures du matin, le couple rentre d'une petite fête bien arrosée. Des invités, un nouvel enseignant et son épouse, les rejoignent à la maison.

Pris au piège, le jeune enseignant de biologie, Nick (Patrick Lauzon, juste, mais pas toujours convaincant) ainsi que Honey (Pascale Desrochers, rafraîchissante dans son rôle de jolie blonde innocente), assistent à une guerre vile opposant Martha et George.

Jusqu'à l'aube, les illusions s'effritent.



Raymond Cloutier sous les traits de George, un «adversaire» de la trempe de Martha.

L'humour, efficace, passe du pimpant au noir. D'un jeu de guerre à l'autre, l'énigme se dénoue tout en douleurs. Martha et George, écorchés à vif, entraînent dans leur chute Nick et Honey.

Louise Marleau incarne avec justesse la force et la fougue de Martha, sa vulgarité et sa méchanceté, sans oublier sa tendresse et sa vulnérabilité. Sous les traits de George, Raymond Cloutier s'avère un «adversaire» de sa trempe, mais à quelques exceptions près; sa cruauté est moins crédible que sa bonté.

Qui a peur de Virginia Woolf? exploite des thèmes intemporels. L'amour, l'argent, la réussite, la reconnaissance, le sens de la vie. Néanmoins, la pièce est victime de sa durée; l'interprétation frôle les trois heures! Avant l'entracte, la pièce nous enchante. Après, on déchanté quelque peu; toutes les scènes intenses présageaient la tombée du rideau, gâtant le plaisir du spectateur une fois qu'elle arrive. ■

Gaëtane Dion en finale d'un concours international de pastel

MICHEL PHANEUF

Au printemps dernier, la revue américaine *Pastel Artist International* lançait un grand concours s'adressant aux pastellistes du monde entier. Des artistes de tous les pays, de l'Angleterre à l'Australie et de la France à l'Estonie, ont répondu à l'invitation et ont fait parvenir «une montagne de diapositives» de leurs oeuvres aux organisateurs du concours. Or, parmi ces participants se trouvait une artiste de la région, Gaëtane Dion, qui s'est classée parmi les finalistes.

Ce concours, le *Inaugural Pastel Artist International Award for World-Wide Pastel Excellence*, comportait plusieurs catégories, différentes, comme le paysage, le portrait, les natures mortes, l'art contemporain et l'art animalier, nous explique l'artiste.

Un jury formé de Flora B. Giffuni, fondatrice de la *Pastel Society of America* et de Moira Huntly, vice-présidente de la



Gaëtane Dion devant *Le trousseau d'Émilie*, l'oeuvre qui lui a valu d'être finaliste au concours de la revue américaine *Pastel Artist International*.

United Kingdom Pastel Society, a choisi trois gagnants dans chacune de ces catégories, et a retenu un certain nombre de finalistes.

L'oeuvre soumise par Gaëtane Dion, un pastel de 21 pouces par 29 intitulé *Le trousseau d'Émilie*, lui a valu d'être finaliste dans la catégorie «Natures mortes» et de voir son tableau reproduit en couleurs dans l'édition de novembre/décembre 2000 de *Pastel Artist International*.

Fait particulier, Mme Dion ignorait qu'elle s'était distinguée à ce concours. C'est par l'entremise d'une de ses collègues, comme elle membre de la Société de Pastel de l'Est du Canada, qu'elle a su que sa toile était parmi les finalistes et publiée dans la revue américaine.

GAËTANE DION

Artiste bien connue dans la région, peintre depuis près de 30 ans, Gaëtane Dion se spécialise dans le pastel depuis maintenant huit ans. Elle a entre autres étudié cette discipline au Centre Saidye Bronfman à Montréal et compte de nombreuses expositions à son actif, notamment à Chambly, au symposium «Artistes sur champ», à la Salle Tudor du magasin Ogilvy's à Montréal, aux Mosaïcultures, à Brossard, à Dorval et ici à

Saint-Jean-sur-Richelieu où elle prend part à «Rencontre» depuis maintenant cinq ans.

Interrogée quant à sa prédilection pour le pastel, l'artiste explique qu'elle apprécie particulièrement ce médium pour sa spontanéité et parce qu'il permet «de dessiner et de peindre en même temps». Il y a aussi le fait qu'il se travaille vite et bien. «Le pastel, c'est toujours sec et ça se transporte aisément; c'est donc un médium qui se prête bien au travail sur place», souligne-t-elle.

Gaëtane Dion compte maintenant poursuivre la série de toiles grands formats d'où est tirée *Le trousseau d'Émilie*; des toiles très élaborées dont les thèmes diffèrent passablement des natures mortes classiques, fait-elle valoir.

D'ici-là, les gens qui aimeraient admirer cette toile qui lui a valu de se retrouver en finale pourront le faire du 11 au 17 décembre à la bibliothèque municipale de Chambly lors d'une exposition de groupe où *Le trousseau d'Émilie* sera parmi les oeuvres présentées. ■

Autre prix d'Excellence pour Louise Léveillé

GILLES LÉVESQUE

Louise Léveillé, de Saint-Luc, a une fois de plus obtenu un prix d'Excellence lors de l'important concours *International des peintres et sculpteurs du Québec* tenu au Centre Brancusi à Montréal.

Pas moins de 500 oeuvres ont été soumises aux cinq membres du jury lors de cet événement. Ces derniers ont porté leur choix sur une oeuvre de Louise Léveillé intitulée «Le baptême de la musique».

Le Gala pour la remise des prix a eu lieu sous la présidence d'honneur de Tex Lecor au Centre des arts de Laval. Pour ceux et celles qui voudraient voir une exposition des oeuvres de Louise Léveillé, précisons



Tex Lecor pose en compagnie de Louise Léveillé lors du Grand Gala International 2000 au Centre des arts de Laval.

qu'une exposition lui est consacrée à la Galerie «Au Grenier de Gife», à North Hatley. ■



En concert samedi à la Cathédrale

L'Union Musicale d'Iberville présentera son concert de Noël le samedi 25 novembre prochain, à 20 heures à la Cathédrale de Saint-Jean. En plus de permettre au public d'entendre les deux harmonies de l'Union Musicale, l'harmonie junior sous la direction de Bertrand Bouchard et l'harmonie senior sous la direction de son nouveau chef, Michel Simard, ce concert marquera la parution du premier disque compact du groupe senior, disque enregistré au moins d'octobre dernier et qui sera disponible en primeur ce soir-là. Le programme comprendra d'ailleurs plusieurs extraits de cet album, notamment le célèbre *Casse-Noisette* de Tchaïkovski, *L'Arlésienne* de Bizet et plusieurs pièces de Noël. L'ouverture *Egmont* de Beethoven et la musique du *Seigneur des Anneaux* compléteront le tout. Les billets seront disponibles à la porte le soir de l'événement. ■

Bye Bye 2000

Buffet Irène
Haut-Richelieu

Buffet servi de 18 h 30 à 20 h 30

Danse

- Champagne à minuit
- Flûtes, serpentins, surprises et encore plus!

55\$ par personne

Buffet de fin de soirée

Campus du Fort St-Jean au Pavillon Dextraze
15, Jacques-Cartier Nord
Saint-Jean-sur-Richelieu

Service de garde-robe sur réservation

Réservez dès maintenant!

(450) 346-5045
buffethri.com

EN NOVEMBRE «MENU DE CHASSE»

Caribou, cerf, sanglier, lièvre, cailles, canard, faisan, etc.

Table d'hôte régulière aussi disponible tous les soirs

Quilliams
LAC BROME

Réservez tôt pour vos réunions et repas du temps des Fêtes, forfaits disponibles

Certificats-cadeaux disponibles

Forfaits chambre et repas
Prix à partir de 159\$ pour 2, service inclus sur semaine, rabais de 50% sur la chambre la 2e et 3e nuit avec plan repas

Notre fameux BRUNCH DU DIMANCHE
1/2 prix pour les enfants de 6 à 12 ans
11 h à 14 h **18.95\$**

Les vendredis soirs **MOULES ET FRITES À VOLONTÉ 12.95\$**

www.mbr2000quilliams.com
Réservations: (450) 245-0101 ou (888) 992-0104
372, chemin La Résidence, Lac Brome (Sortie 99 autoroute 10)

CONCERT-BÉNÉFICE DE NOËL

Les Petits Chanteurs de Laval et Gregory Charles à l'Île Ste-Thérèse

GILLES LÉVESQUE

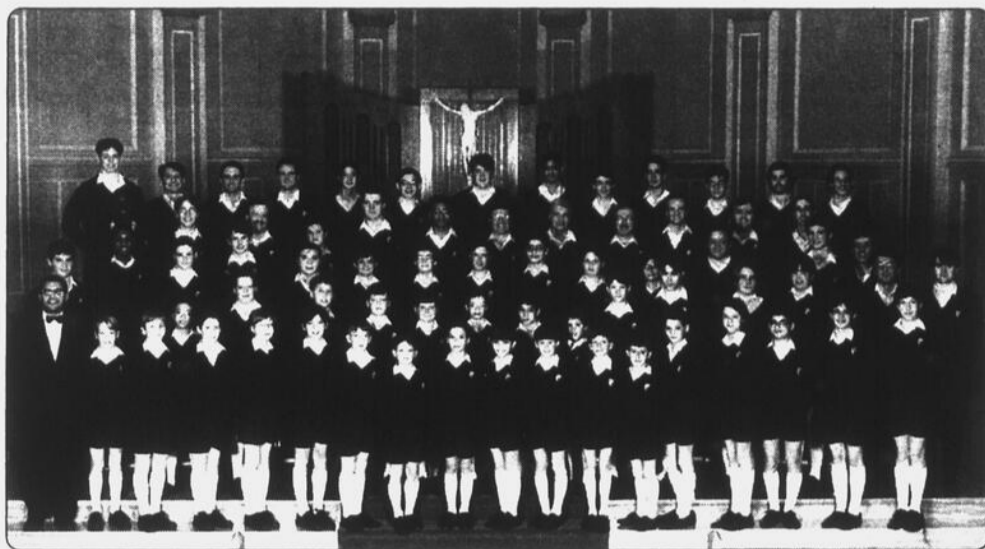
La chorale des Petits Chanteurs de Laval, sous la direction musicale de Gregory Charles, se produira à la paroisse de Sainte-Thérèse-sur-Richelieu, le dimanche 10 décembre prochain, dans le cadre d'un concert-bénéfice de Noël.

Ce concert se tiendra à l'église paroissiale située sur la rue Alice, à l'Île Sainte-Thérèse, à compter de 14h30. L'un des responsables de l'événement, M. Denis Tremblay, précise que les marguilliers de la paroisse veulent en faire un événement familial. C'est d'ailleurs ce qui explique pourquoi le prix des billets a été fixé à 15 \$ pour les adultes et à 5 \$ pour les enfants de moins de 12 ans.

La vente des billets est en cours et il est possible de s'en procurer en composant le (450) 359-6622. Les intéressés auraient intérêt à s'en procurer le plus tôt possible puisque le nombre de places disponibles est limité. Tous les profits de ce concert-bénéfice seront versés à la fabrique de Sainte-Thérèse qui assure le bon fonctionnement des activités de cette paroisse.

PETITS CHANTEURS DE LAVAL

Cela dit, précisons que le chœur des Pe-



Gregory Charles et le chœur des Petits Chanteurs de Laval.

tits Chanteurs de Laval a été créé en 1981, à Notre-Dame de Pontmain, par Julien Belzile, véritable amant du chant choral. De la vingtaine de garçons qu'ils étaient à l'époque, leurs rangs se sont gonflés jusqu'à compter une quarantaine de participants qui chantaient plusieurs fois par année pour des messes et en concert. La manécanterie s'affilie en 1982 au mouvement des

Pueri Cantores qui regroupe les Petits Chanteurs à la Croix de bois du monde entier.

En 1983, la direction musicale était confiée à Roland Cournoyer, qui a consacré sa vie aux jeunes. Sa formation musicale, son charisme et sa discipline ont permis aux Petits Chanteurs de beaucoup s'améliorer.

L'année 1986 marque l'arrivée de Gregory Charles en qualité de répétiteur. Au printemps 1987, il devenait directeur musical.

Les Petits Chanteurs de Laval ne devaient plus jamais connaître le repos.

Gregory Charles ouvre alors de nouveaux horizons aux Petits Chanteurs de Laval. En 1989, ils deviennent la première manécanterie à enregistrer un disque compact et ils s'envolent, la même année, pour une tournée en France et en Belgique. L'année suivante, ils donnent une série de concerts aux États-Unis. Depuis 1993, les Petits Chanteurs chantent sur les routes de Suisse, de France, d'Angleterre et d'Allemagne. En 1998, ils ont même chanté en Chine.

Le chœur et Gregory Charles partagent en outre des expériences peu communes, puisqu'ils participent fréquemment à de nombreux spectacles, comme ceux de Céline Dion, de Notre-Dame de Paris et de Ginette Reno.

Le répertoire varié de ce chœur comptant maintenant 115 voix se compose d'œuvres classiques, religieuses, folkloriques et contemporaines, interprétées en plusieurs langues, dont le zoulou! À cela s'ajoutent le chant Gospel et les rythmes cubains, qui donnent ce cachet unique aux Petits Chanteurs de Laval.

Au rythme moyen de 40 représentations par année, les Petits Chanteurs ne cessent d'émerveiller et de séduire des milliers de spectateurs dans le monde entier. ■

Le Chœur Johannais chantera Noël le 2 décembre au Cabaret-Théâtre

MICHEL PHANEUF

Le Chœur Johannais chantera Noël le samedi 2 décembre prochain à 20 heures au Cabaret-Théâtre du Vieux Saint-Jean. Ce concert, qui proposera un programme de pièces populaires et religieuses de circonstance, sans oublier plusieurs cantiques traditionnels, sera placé sous la direction du nouveau chef de l'ensemble, M. Denis Charest.

Denis Charest a pris la relève de Sylvie Provost à la direction musicale du Chœur depuis septembre dernier. Lui-même chanteur depuis son tout jeune âge, il arrive à la tête du groupe d'une quarantaine de voix doté d'une longue expérience en musique et en direction chorale.

M. Charest a en effet dirigé de nombreux chœurs depuis les 25 dernières années. Des chorales d'églises surtout, mais aussi, épisodiquement, des ensembles à vocation plus populaire, nous dit-il.

Ainsi, avant de devenir directeur du Chœur Johannais, il a dirigé la chorale de la paroisse Saint-Gérard, et il dirige maintenant celle de la Cathédrale.

Neveu de Fernand Charest, le fondateur du Chœur du Richelieu, Denis Charest a également fait partie pendant trois ans du St. Lawrence Choir, un chœur de 135 voix affilié à l'Orchestre symphonique de Montréal et avec lequel il a donné de nombreux concerts au Canada et aux États-Unis. S'il a eu l'occasion de chanter sous la direction de son illustre oncle, de même que sous celle de Jean-Guy Gaudreau ici à Saint-Jean, c'est avec le directeur du St. Lawrence Choir, Yvan Edward, qu'il a vécu ses expériences musicales les plus marquantes, précise-t-il. Surtout en raison de son aptitude à valoriser ses chanteurs qu'il qualifiait souvent de «meilleurs chanteurs au monde».

C'est un peu dans cet esprit que le nouveau chef a pris la direction du Chœur Johannais. «Moi aussi, j'ai les meilleurs chanteurs au monde, affirme-t-il; des gens qui, à la différence des professionnels, sont là uniquement pour le plaisir de chanter ensem-



Denis Charest est depuis septembre dernier le nouveau directeur du Chœur Johannais.

ble. Bien sûr, il peut y avoir place à l'amélioration, mais l'important c'est que le cœur y soit.»

AU PROGRAMME DU 2 DÉCEMBRE

Le programme du concert du 2 décembre au Cabaret-Théâtre comprendra des pièces comme le *Minuit, Chrétiens!*, le *Magnificat* de Robert Lebel, le *Noël des Santons* d'Yves Paul et l'*Hymne à la Vie* de Sibelius. À ces dernières, s'ajouteront le *Glory Alleluia* et *Noël à Jérusalem*, une chanson d'Enrico Macias, deux chansons harmonisées par Anita B. Poulin, une musicienne de la région.

Du côté des chants traditionnels, on trouvera entre autres *Mon beau sapin*, *Le premier Noël*, *Notre divin Maître*, *Dans le silence de la nuit*, *Noël*, *Paix sur la Terre*, et *La voici la nuit de Dieu*. L'accompagnement au piano sera assuré par Mme Jacqueline Lachance.

Les billets pour ce concert du Chœur Johannais seront disponibles à la porte du Cabaret-Théâtre, 190 rue Laurier à Saint-Jean, le soir de la représentation, ou à l'avance en composant le 347-4960. Leur coût est de 10 \$ pour les adultes et de 5 \$ pour les enfants de moins de 12 ans.

Ajoutons que le Chœur se produira également à Marieville durant le temps des fêtes, plus précisément au Centre Rouville, le dimanche 17 décembre. ■

Le Cercle Philharmonique en concert à l'église de L'Acadie le 3 décembre

MICHEL PHANEUF

C'est à l'église de L'Acadie que le Cercle Philharmonique de Saint-Jean présentera son concert de Noël le dimanche 3 décembre prochain à 19 heures. Un concert dont la formule s'éloignera quelque peu de celle des programmes «à thème» présentés dernièrement par le Cercle, mais qui n'en demeurera pas moins empreint de l'atmosphère joyeuse et exubérante du temps des fêtes.

«Nous avons décidé de laisser tomber le concept des concerts à thème, indique le directeur musical du Cercle, Daniel Hébert. Ceci dans le but d'avoir plus de plaisir sans la contrainte d'un thème à respecter toute la soirée.»

La prestation du 3 décembre comprendra donc des pièces musicales de plusieurs souches et de plusieurs styles différents, explique M. Hébert. Environ la moitié de la soirée sera ainsi consacrée aux airs de Noël, tandis que l'autre moitié proposera des pièces variées, folklore, thèmes de films, de comédies musicales, etc.

Même la portion consacrée à Noël sera très variée avec des airs provenant non seulement du répertoire traditionnel québécois, mais aussi des œuvres de souche anglaise, américaine et gospel, souligne le directeur. L'autre partie du concert comprendra quant à elle des pièces folkloriques bien connues comme *V'la le bon vent* et *Isabeau s'y promène*, des classiques de Glenn Miller et de John

Williams, de même qu'une suite de Gustav Holst.

Dans tous les cas, la musique au programme se veut joyeuse et dynamique, reflétant l'esprit de Noël et l'effervescence qui entoure la période des fêtes, ajoute Daniel Hébert.

En plus du concert lui-même, un quintette de cuivres formé de musiciens du Cercle accueillera les spectateurs avec des airs de Noël à leur entrée dans l'église, tandis qu'un quatuor vocal prendra la relève à la pause. Le tout dans le but d'offrir au public une soirée non seulement agréable mais accessible à tous, souligne le directeur musical.

Fait à noter, le Cercle Philharmonique compte plusieurs nouveaux membres cette année. Ce sont donc quelque 40 musiciens et musiciennes, sans doute l'effectif le plus important depuis plusieurs années, qui prendront part à la soirée du 3 décembre.

Les billets pour ce concert seront disponibles à la porte de l'église de L'Acadie le soir de la représentation, ou à l'avance, en composant le (450) 542-5422. Leur coût est de 10 \$ pour les adultes et de 7 \$ pour les étudiants. L'entrée sera gratuite pour les enfants de 12 ans et moins. ■



Quelque 40 musiciens et musiciennes prendront part à ce concert sous la direction de Daniel Hébert.

Saint-Alexandre dévoile ses 150 ans de souvenirs

Les fêtes du 150^e anniversaire de Saint-Alexandre ont été lancées le samedi 28 octobre, sur le thème «Et si on se racontait... 150 ans!». L'église était pleine à craquer! Plus de 700 paroissiens ont assisté à la célébration eucharistique présidée par Claude Boudreau, secondé par Jean Level Eliscard. Après la messe, tous ont convergé au gymnase de l'école où l'album-souvenir de la municipalité a été dévoilé ainsi que l'affiche officielle de l'événement.

Lors de la célébration diffusée le lendemain par la Société Radio-Canada, c'est Maryse Boucher, secrétaire-trésorière de la municipalité et membre du comité des fêtes, qui a récité les lectures. Lisette Clouâtre et Maryse Gauvin, de l'Unité des Seigneuries, Charlemagne Vaillancourt, maire, et Jean-Paul Bergeron, député, ont lu les prières universelles. La chorale était dirigée par Clarisse Brault, présidente de la Fabrique.

Au gymnase de l'école, l'album-souvenir de la municipalité a été dévoilé par M. Vaillancourt et Mme Brault. Maires et députés ont pris la parole, mais aussi Denise Daudelin, présidente du comité des



Charlemagne Vaillancourt et Clarisse Brault ont dévoilé l'album-souvenir.



La Bande sonore a interprété «Je pense à toi Saint-Alexandre», une chanson de Sylvie Legault (à gauche).

fêtes ainsi que Jean Bilodeau, des Éditions Louis Bilodeau. M. Bilodeau est connu pour être l'ex-animateur d'une émission bien connue dans les années 1960, la Soirée canadienne.

L'album-souvenir, qui s'intitule «Saint-Alexandre 1850-2000», a été réalisé par des bénévoles de la municipalité. Plus de 400 familles ont mis l'épaule à la roue. L'album, volumineux, compte notamment une photographie panoramique, signée Denis Tremblay, représentant l'intérieur de l'église. Ce samedi-là, «l'album s'est vendu comme des petits pains chauds», rapporte Céline Cusson, du comité des fêtes. Mais il est encore possible de l'acheter, moyennant 60 \$,

au bureau de la municipalité.

Lors de ce rendez-vous important, la formation La Bande sonore a interprété la chanson thème des fêtes, «Je pense à toi Saint-Alexandre», écrite par Sylvie Legault. En plus d'être une citoyenne de la municipalité, Mme Legault est membre du groupe.

L'affiche officielle de l'événement a aussi été présentée. Il s'agit d'une aquarelle peinte par Frédérique Villard. En arrière plan, figurent l'église, le cœur du village, et l'ancien hôtel Ostiguy. En avant plan, il y a un paysage rural et des enfants qui jouent.

Information: (450) 296-4509. ■

L'orgue allemand en vedette chez les Frères Maristes dimanche

MICHEL PHANEUF

C'est un organiste venu d'Allemagne, Lothar Knappe, qui sera l'invité du prochain concert à la Maison provinciale des Frères Maristes à Iberville. M. Knappe y présentera le dernier récital de la saison d'automne, le dimanche 26 novembre à 20 heures.

Le répertoire allemand occupera une place de choix dans ce récital, tout d'abord avec le *Praeludium* en do mineur de Johann Christian Heinrich Rinck (1770-1846), puis avec la Sonate en ré mineur opus 11 de August Gottfried Ritter

(1811-1885). Suivront une pièce de Adolph Hesse (1809-1863), *Einkleitung, Thema und Variationen* en la majeur, puis *Clair de Lune*, un extrait des *Trois impressions* de Sigfrid Karg-Elert (1877-1933). Trois oeuvres de Max Reger (1873-1916), *Romanze, Intermezzo* et *Introduction und Passacaglia*, compléteront la première partie de la soirée.

L'autre moitié du concert sera, quant à elle, entièrement consacrée à un musicien français, Charles-Marie Widor (1844-1937), et à sa Symphonie numéro 7 en la mineur. Six mouvements composent cette oeuvre pour orgue, à savoir *Moderato, Choral, Allegretto, Allegro ma non troppo, Lento* et *Finale*.



Lothar Knappe.

LOTHAR KNAPPE
Lothar Knappe a étudié l'orgue à Lübeck en Allemagne avec Wal-

ter Kraft, et en France avec Gaston Litaize. Il a également étudié la direction chorale et orchestrale avec Helmuth Rilling et Kurt Thomas.

En plus de donner des concerts dans toute l'Europe, en Israël, au Japon et à Hong Kong, il a enregistré plusieurs CD à l'orgue et joué pour la radio en soliste ou avec divers ensembles de musique de chambre.

Depuis 1987, il dirige le Brandenburgischer Kammerchor Berlin dont il est le fondateur. Cet ensemble a produit de nombreux concerts, enregistré des émissions radiophoniques et présenté à la télévision des oeuvres chorales *a cappella* ou accompagnées par l'or-

chestre.

M. Knappe enseigne par ailleurs l'orgue, la réalisation des partitions au piano et la basse continue à l'École Archi-épiscopale de Musique sacrée de Berlin.

Fidèle à la tradition établie il y a maintenant plusieurs années, il n'y a pas de billets ou de prix d'entrée au récital de dimanche. Au sortir du concert, ceux qui le désirent pourront laisser une contribution financière de leur choix.

Ajoutons que les concerts à l'orgue de la Maison provinciale des Frères Maristes ne reprendront que le 25 mars 2001. L'invité sera alors l'organiste québécois Louis Allard. ■

Ski Bromont.com

Offres spéciales de novembre

100\$ de rabais

à l'achat d'un 2e abonnement de saison 2000-2001

Investissements de 1 500 000 \$ pour la saison 2000-2001

- 65 nouveaux canons pour un total de 200 canons en 3 ans et augmentation de 50 % de la capacité pour une troisième année consécutive
- Nouveau centre de location «La Découverte» avec des équipements flottants neuf de marque Rossignol
- Deux nouvelles pistes pour un entretien maximal des pistes • Éclairage de la piste Soré

Abonnements de saison

<p>soir 15 heures à la fermeture</p> <p>Achetez un billet saisonnier à 224\$ + taxes</p> <p>et obtenez le 2e pour seulement 124\$ + taxes</p> <p>en prime 25 % de réduction sur vos billets de jour Une visite gratuite au Mont Orford sur semaine 10 % de rabais au Bar et à la cafétéria</p>	<p>semaine lundi au vendredi de 9 h à 17 h</p> <p>Achetez un billet saisonnier à 299\$ + taxes</p> <p>et obtenez le 2e pour seulement 199\$ + taxes</p> <p>en prime 25 % de réduction sur vos billets de soir et week-end Une visite gratuite au Mont Orford sur semaine 10 % de rabais au Bar et à la cafétéria</p>
--	--

Offre valide jusqu'au 30 novembre 2000

(450) 534-2200
1 866 Bromont

V I D É O

«La vie après l'amour»: surtout pour Michel Côté



PASCAL CLOUTIER

La vie après l'amour

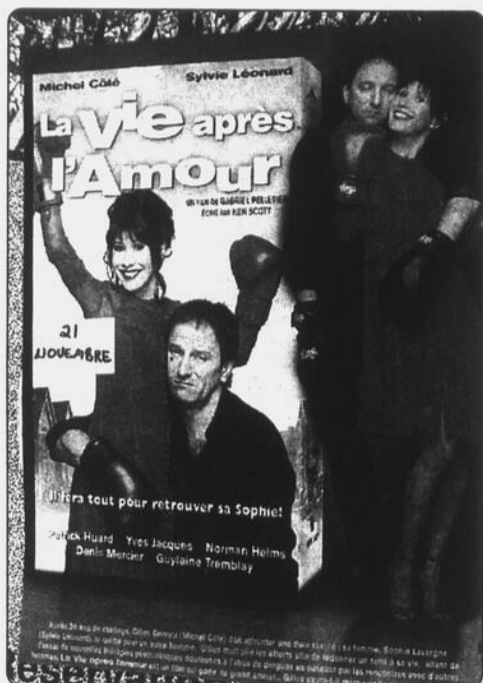
Michel Côté est sûrement l'acteur québécois le plus prolifique actuellement. Le théâtre a fait de lui et de ses deux compères, Messier et Gauthier, de réelles légendes vivantes avec le succès que connaît Broue depuis presque trois décennies. La télé l'a aussi bien servi dans des rôles comiques (Jean-Lou de la Petite Vie) que dans des rôles plus dramatiques (Omertà).

Finalement, malgré que le marché québécois du cinéma ne soit pas des plus gros, des films comme «Dans le ventre du dragon» et «Cruising Bar» ont fait de lui une valeur sûre de l'humour sur grand écran. De là, l'immense intérêt que le public portait à la sortie prochaine du film «La vie après l'amour».

Sur l'affiche, outre la mention des noms de Patrick Huard, Yves Jacques, Denis Mercier et Guylaine Tremblay, on observe surtout la jolie Sylvie Léonard, mieux connue comme la fille de «Un gars, une fille» de Guy A. Lepage, en grande conquérante. On attendait beaucoup de celle qui fait le plus rire au Québec dernièrement, et ce, semaine après semaine.

Rien de semblable, Sylvie n'est pas à l'écran bien longtemps et l'humour qu'on lui reconnaît dans l'interprétation des textes de l'ancien RBO est tout aussi absent. Essentiellement, c'est le film de Michel Côté. À part Yves Jacques, qui prend assez de place avec son psychologue-boxeur, et Patrick Huard, qui nous ressort un mélange de deux ou trois de ses personnages connus, Côté porte le film entier sur ses épaules. Nous aurions pu assister à un chef-d'oeuvre d'interprétation comique comme avec «Cruising Bar», il n'en est rien.

Scénario trop mince, réparties trop exagérées, situations plus ou moins comiques,



La vie après l'Amour.

on aura un peu de difficulté à ne pas deviner ce qui va se passer. Côté a beau se démenner corps et âme, l'exagération et la caricature de ses personnages de «Cruising Bar» n'y est pas, et tant qu'à décrire ce genre de situation extrême autant en exagérer la description justement. En clair, on s'attendait à rire plus que ça. Qu'on utilise le slapstick ou l'humour subtil, on aurait dû réussir à utiliser le génie de Côté de meilleure façon.

En vidéo, l'occasion qui se présente à vous de voir ce film est d'or. Au cinéma, certains auront trop espéré et seront sortis déçus de la présentation. Chez soi, entre amis, ce film peut devenir encore plus drôle. Chapeau à Côté: il aura tenté de sauver un film qu'il portait seul. Loin d'être désagréable ou satisfaisant, «La vie après l'amour» demeure une comédie québécoise honnête.

À louer.

La tempête

Une histoire véridique aussi impressionnante ne passe pas tous les jours. Aussi bien se rendre au cinéma ou louer la cassette pour se faire raconter une histoire aussi «thrillante». Les derniers développements en fait d'effets spéciaux aidant, le septième art saura nous décrire dans les moindres détails une tempête extraordinairement grosse et, comme le dit le titre original, une tempête parfaite.

George Clooney et Mark Wahlberg, qu'on avait vus ensemble dans «Trois rois» récidivent dans les deux rôles principaux. Sous la direction de Wolfgang Peterson, Clooney joue le skipper (capitaine) d'un navire de pêche, alors que Wahlberg assure le rôle de son matelot «recrue». Karen Allen (Les Chevaliers de l'arche perdue) et Mary Elizabeth Mastrantonio, deux noms assez connus, assurent les rôles féminins de soutien.

Histoire vécue, cette tragédie maritime emporta avec elle de nombreuses vies. Le navire, baptisé le «Andrea Gail», mouillait dans les eaux tumultueuses de l'Atlantique Nord il y a une dizaine d'années (en 1991). Parti de Gloucester au Massachusetts, l'équipage de six marins s'en allait pêcher au large à bord de son bateau, et comme les prises se faisaient rares, le skipper décida de se rendre loin de la côte dans un endroit réputé pour sa pêche assurée. On nous décrit bien la vie difficile de ces marins qui sont prêts à prendre des risques pour connaître le bonheur d'une bonne pêche et d'une bonne paie à l'avenir. Des vies pour la plupart difficiles et parfois même brisées à cause d'absences prolongées.

La partie du scénario où l'on voit les moments précédant le retour à travers la tempête ne peut qu'être romancée, personne n'étant revenu pour raconter ce qui s'était vraiment passé. C'est tout à l'honneur de ce bon film que de ne pas conclu-



La Tempête

re sur une fin à l'américaine (lire joyeuse).

En parallèle, une histoire qui, elle, peut se targuer d'être véridique parce qu'il y a eu des survivants, c'est ce voilier où une famille apprend les dangers de la navigation en haute mer. On y reconnaît Karen Allen sans qu'elle nous présente un travail d'actrice digne de mention. Son rôle est quasiment celui de figurante. Mais, bon, cette partie d'histoire demeure énervante au possible et c'est par miracle que l'équipage du voilier et celui de l'hélicoptère de secours en soient sortis indemnes.

Un des très bons films que j'ai loués dernièrement.

À Venir: X-Men, Gladiateur, Poulets en fuite, Chez Big Momma, Partis en 60 secondes, Les Klumps, Shaft, Film de peurs, La cellule, Road Trip, L'art de la guerre, Loser, Un automne à New York Me, Myself & Irene ■

«Les Goûts Réunis» en concert à l'église de L'Acadie le 2 décembre

MICHEL PHANEUF

Un concert de musique classique au profit de l'église de L'Acadie sera présenté le samedi 2 décembre prochain à 19h30, à l'église même. Ce concert sera présenté par l'ensemble à cordes «Les Goûts Réunis» et par Marie-Ève Poupart, jeune violoniste virtuose domiciliée à L'Acadie.

L'événement se divisera en deux parties distinctes, explique le directeur de l'ensemble, Christian Poupart. La première portion de la soirée présentera Les Goûts Réunis de même que quelques autres musiciens invités, notamment Ghislain

Bard, altiste, et Viviane Gosselin, violoncelliste, dans un programme composé d'oeuvres de Bach, de Vivaldi, de Boccherini, de Khatchaturian, etc. En tout, une vingtaine de personnes, jeunes et moins jeunes, prendront part à cette partie du concert.

Fait à noter, on fera usage lors de ce concert de l'orgue de l'église de L'Acadie, du piano-table qui se trouve également dans l'église et même d'un harmonium que l'on entendra dans la Bagatelle opus 47, une oeuvre pour deux violons, violoncelle et harmonium du compositeur tchèque Antonin Dvorak. C'est Michel Gosselin qui jouera l'harmonium dans cette pièce.

La deuxième partie de la soirée sera, quant à elle, consacrée à Marie-Ève Poupart qui interprétera entre autres des oeuvres de Mozart, Wieniawski, Vitali et Kreisler. La jeune violoniste de 13 ans, lauréate du Concours de Musique du Canada, sera accompagnée au piano par Olivier Godin.

Ce sera la deuxième fois que Les Goûts Réunis et Marie-Ève Poupart présentent un tel concert au profit de l'église de L'Acadie. Le premier concert, l'an dernier, s'était déroulé devant un public très nombreux et avait connu beaucoup de succès.

Les billets pour la représentation du 2 décembre sont dès maintenant disponibles au presbytère de L'Acadie, 1450 chemin du Clocher à L'Acadie, au 346-3384, ou auprès de Mme Lucette Alpin au 346-3851. Le coût est de 15 \$ pour les adultes, tandis que les enfants de 12 ans et moins, accompagnés d'un adulte, sont admis gratuitement. ■



L'ensemble «Les Goûts Réunis» sous la direction de Christian Poupart.



Marie-Ève Poupart.

TIRAGE

d'une paire de billets pour le

CONCERT DE NOËL

Le mardi 28 novembre à 20h
dans le plus beau jardin intérieur de sculptures au Québec

Maison des Arts et de la Culture
228, rue Richelieu, Saint-Jean-sur-Richelieu

Pour participer, complétez ce coupon avant le 24 novembre et déposez-le au journal

LE CANADA FRANÇAIS 84, rue Richelieu
Saint-Jean-sur-Richelieu

Nom

Adresse

Téléphone ()

Une gracieuseté de Paul Laforest

(Publicité)



CINÉMA

«Le 6e jour» : un film moyen et une assez bonne réflexion...



DANIEL G. HÉBERT

Céderons-nous un jour à l'insistance de notre enfant voulant faire cloner son animal familier disparu? À vouloir lui éviter toute souffrance, n'en ferons-nous pas un être fragile et incapable d'affronter la réalité? Est-il vain de croire que les lois parviendront à empêcher un jour le clonage d'un parent, d'un conjoint décédé?

C'est à ce genre de questions que nous confronte «Le 6e jour» (allusion au jour où Dieu a créé l'homme) et même s'il le fait sous le couvert d'un film d'action tapageur, il nous amène à une réflexion intéressante. Il faut également convenir que sa conception visuelle n'est pas dénuée d'intérêt, of-

frant une vision réaliste d'un avenir proche saturé de haute technologie.

Ceci étant dit, les aspects éthiques et esthétiques représentent sans doute les seuls bons côtés de la production mettant en vedette Arnold Schwarzenegger. La performance de ce dernier n'offre rien de bien intéressant (certains passages sont pitoyables et ternes, le scénario est mal écrit et truffé d'absurdités. En somme, une série de gros défauts qui, même atténués par quelques bonnes qualités, ramènent le résultat au niveau moyen.

Pilote d'hélicoptère pour une compagnie offrant à des gens fortunés des aventures en montagne, Adam Gibson (Schwarzie) demande à un collègue de travail d'assumer son identité pour le dernier transport de la journée, histoire de mieux profiter du jour de son anniversaire. Après quelques emplettes, il revient à la maison pour constater qu'un autre Gibson a pris sa place, que c'est lui qu'on est présentement en train de fêter.

Poursuivi par des tueurs impitoyables qui réapparaissent après avoir été tués, il parvient à mettre en place quelques éléments du casse-tête : son collègue a été assassiné ce jour-là par un terroriste, de même que le président d'une entreprise de remplacement d'organes, et Gibson a été cloné par erreur. Parviendra-t-il à déjouer les plans de ces cloneurs illégaux qui s'octroient les mêmes pouvoirs que Dieu?

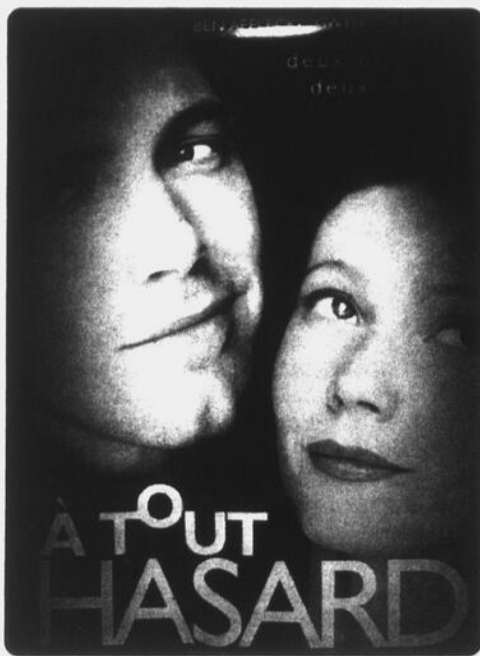
Bref, une histoire maladroite et des scènes d'action ternes, à peine compensées par une bonne conception visuelle et une réflexion intéressante. À vous de choisir...

«À TOUT HASARD»

«On sait bien, t'as pas de cœur!» plaisante mon épouse à la sortie du cinéma. Il est vrai que je n'ai guère été touché par cette production qui l'a si profondément émue. Un film de fille, «À tout hasard»? Pas sûr...

L'histoire en tout cas, est bien écrite : l'intrigue est originale et bien conçue, elle se développe avec une agréable lenteur, on ne s'enlise pas trop dans les stéréotypes. Pourtant, mise à part cette scène où la jeune mère apprend le décès de son mari, je n'ai absolument rien senti. Un grave problème quand on va visionner un drame sentimental...

C'est sans doute le ton de trop nombreuses scènes qui irrite et empêche de se laisser emporter : le personnage principal n'est guère convaincant, les images sont trop belles, la musique beaucoup trop sirupeuse nous plonge dans l'atmosphère d'un «soap». Un peu trop «américain», finale-



Malgré une histoire bien ficelée, «À tout hasard» n'arrive guère à émouvoir.



«Le 6e jour», malgré quelques bons éléments, demeure un film très moyen.



Photo: Jacques Poir

Freire, Minville et Chénart sur un même «Plateau»

Monica Freire (notre photo), Nelson Minville et Mario Chénart sur une même scène? C'est ce que propose le spectacle «Plateau chanson 1» qui prendra l'affiche le samedi 25 novembre prochain, dès 20 heures au Cabaret-Théâtre du Vieux Saint-Jean. Ce nouveau concept permettra ainsi au public de découvrir ou de redécouvrir ces trois auteurs-compositeurs-interprètes qui présenteront tour à tour leur spectacle accompagnés de leurs propres musiciens. Une formule qui sera reprise en février 2001, cette fois avec un nouveau trio d'artistes. Les billets pour la représentation de samedi sont disponibles auprès de la SPEC, au 358-3949. ■

ment...

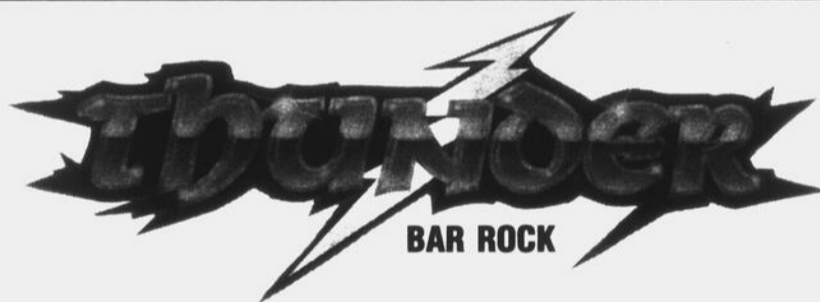
Question de profiter d'une nuit avec une jolie jeune femme rencontrée à l'aéroport de Chicago, Buddy Amaral (Ben Affleck) offre son billet pour Los Angeles à Greg Janello, un jeune père qui a hâte de retrouver sa famille. Une heure après son envolée, l'avion s'écrase, il n'y a aucun survivant.

Rongé de remords, Buddy sombre dans l'alcoolisme puis entreprend une longue cure qui le ramènera à la sobriété. Désireux de réparer ses torts, il offre une bonne occasion d'affaires à la veuve de Greg, Abby

(Gwyneth Paltrow), sans toutefois révéler sa rencontre fatale avec son ex-mari.

Reconnaissante, Abby cherchera à prolonger sa relation avec Buddy et celui-ci, d'abord réticent, finira par tomber amoureux d'elle. Mais leur relation parviendra-t-elle à survivre quand la vérité éclatera au grand jour?

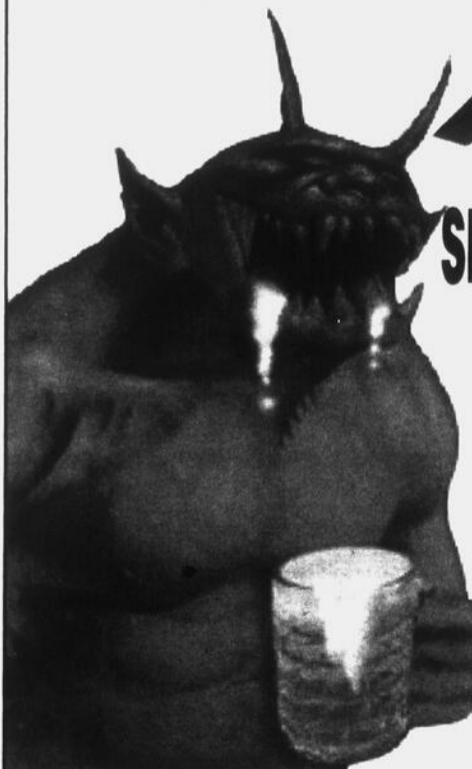
Bref, une histoire plutôt bien écrite malgré un ton souvent terne et froid, un film qui peut s'avérer intéressant si on va le voir avec quelqu'un qui a un tout petit peu de cœur... ■



VEN. 24 ET SAM. 25 NOV.

Hommage à MÉTALLICA

AVEC LE GROUPE DE L'HEURE



SHOWS à partir de 21 h 30

LIVE! Budweiser

PRÉ-VENTE 5\$ PORTE 7\$

181, rue Champlain, St-Jean

TÉL.: (450) 346-1511



Buffet Irène
Haut-Richelieu

Campus du Fort St-Jean
au Pavillon Dextraze
15, Jacques-Cartier Nord
Saint-Jean-sur-Richelieu

Réservez dès maintenant!

(450) 346-5045
buffetir.com

PAROY!

DE NOËL

Samedi 2 décembre

Venez fêter avec votre groupe

- Buffet servi de 18 h 30 à 20 h 30
- Musique, danse, animation

33\$ par personne
Taxes et service inclus

INTERNET

NETSCAPE 6

Le «browser nouveau» est enfin arrivé!



PIERRE MARCHESSEAULT

Bien que ce ne soit pas une tradition aussi forte que pour le «vin nouveau», novembre est le mois des nouveautés en informatique, particulièrement en raison de la tenue de Comdex, soit la plus grande foire informatique qui se tient à Las Vegas à cette période de l'année.

Pour mettre en perspective l'arrivée du dernier-né de Netscape, disons simplement que la baleine bleue a besoin d'une période de douze mois de gestation. Chez Netscape, on aura eu besoin de deux fois et demie cette période pour accoucher du dernier navigateur web, le Netscape 6. Ne cherchez pas la version 5, elle n'existe pas; on a mis tellement de temps sur le dernier produit que l'on passe directement à la version 6, question de rester en ligne avec le principal compétiteur - Internet Explorer 5.5 (IE 5.5).

Évidemment, pendant ce temps, Microsoft s'est solidement positionnée sur le marché des navigateurs web. Aujourd'hui, plus de 86% des internautes utilisent une des versions de IE 5.x, ce qui représente une croissance fulgurante en un peu plus de deux ans. Ce qui nous amène à nous poser la question : est-ce que Netscape 6 arrive trop tard pour regagner sa part de marché?

À première vue, la réponse est non. Le produit contient bon nombre de nouveautés qui surpassent IE 5.5. Entre autres, il permet une navigation relativement rapide et affiche les pages web selon les standards de l'industrie, bien que dans ce dernier cas il s'agisse plus d'un rattrapage que d'une innovation. Aussi, Net-

scape 6 offre un puissant module de courriel qui permet de gérer pratiquement toutes les sortes de comptes, de AOL (America Online) à Netscape Webmail.

Cependant, lorsque l'on regarde un peu plus loin, on se rendra compte que les nouvelles innovations ne sont pas parfaitement implantées. Par exemple, bien que le nouveau navigateur permette une meilleure présentation des formats de pages web, il est toujours aussi lent à télécharger certains éléments et « plante » comme jamais.

En bout de ligne, on peut se demander ce qu'il en est vraiment de cette mise à jour, alors que même Netscape admet avoir perdu la bataille des navigateurs web. En fait, bien que Netscape 6 soit suffisamment facile d'utilisation pour les nouveaux internautes, il est beaucoup plus destiné à ceux qui sont beaucoup plus expérimentés avec la navigation web.

Somme toute, le nouveau Netscape innove en offrant une interface dont l'apparence est entièrement modifiable, une puissante application de courrier électronique qui rivalise avec plusieurs logiciels de gestion de courriels, ainsi qu'un module de traduction qui vous permettra de traduire le contenu des pages web.

CHANGER DE PEAU

Comme les utilisateurs de IE le savent déjà, on ne peut vraiment changer l'apparence de son navigateur web. Toutefois, Netscape 6 offre la possibilité d'installer des «skins» ou, si vous préférez, des thèmes. Il s'agit de petits fichiers d'images, obtenus par téléchargement, qui permettent de personnaliser et de changer à sa guise l'apparence de l'interface graphique en lui attribuant

comme une nouvelle peau.



Le nouveau Netscape arrive avec deux thèmes préinstallés, soit «Moderne» et «Classique». Le premier est le thème par défaut. Il s'agit en fait d'une apparence sobre avec couleurs dégradées et il fait moins «pic-pic» que ses prédécesseurs. Le thème dit «Classique» est «pic-pic» comme ses prédécesseurs.

Il revient donc aux développeurs de thèmes de décider jusqu'à quel point on voudra modifier l'interface graphique, allant d'un simple changement de couleur à la modification des icônes. Cependant, Netscape nous fournit même tous les outils pour développer nos propres thèmes.

On peut passer d'un thème à l'autre en utilisant le menu d'affichage, lequel nous mène directement au «Theme Park» où l'on peut choisir parmi plusieurs options additionnelles développées par Netscape et ses utilisateurs. De plus, vous y trouverez également le «Theme Builder», un utilitaire qui vous permettra de bâtir vos propres thèmes et de les soumettre à Netscape pour diffusion.

En conclusion, le «Netscape nouveau» présente une application sophistiquée de gestion de courriels, une bonne gestion des «cookies» et un meilleur étalement des formats de pages web. Il est toutefois encore plus lent que IE 5.5 et présente de sérieux problèmes de stabilité.

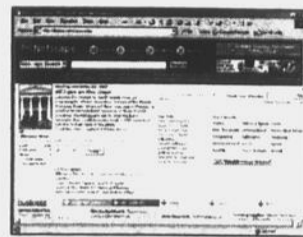
Si vous êtes expérimentés sur le web, vous aimerez Netscape 6. Un conseil toutefois, je vous recommande fortement de conserver à portée de la main votre dernière version d'Internet Explorer... juste au cas où! ■

SITES À VISITER

Dernières versions des navigateurs Web

Netscape 6
<http://home.netscape.com/>

Netscape a finalement lancé sa version tant attendue de son navigateur web.



Internet Explorer 5.5
<http://www.microsoft.com/win/dows/IE/>

Internet Explorer 5.5 offre un support complet pour DHTML, Java et le Channel Definition Format (CDF).



NeoPlanet
<http://www.neoplanet.com/>

Le navigateur NeoPlanet offre un design moderne et une structure de répertoire web qui permet une navigation facile, ainsi qu'un accès rapide aux sites web.



Opera Software
<http://www.opera.com/>

Opera est un navigateur web facile à utiliser qui inclut aussi un «newsreader».



NetCaptor.com
<http://www.netcaptor.com/>

NetCaptor, connu initialement sous «SimulBrowse», permet de naviguer plusieurs sites web simultanément.



NetPositive
<http://www.be.com/>

NetPositive est un navigateur web simple et rapide développé pour la plate-forme BeOS.



Les Bleus l'emportent sur les Verts en prolongation

DANIEL G. HÉBERT

C'est au terme d'une chaude lutte que les Bleus ont fini par avoir le dessus sur les Verts, lors du plus récent match de la C.L.I.C. (cette certaine ligue d'impro créative). Une lutte qui s'est terminée en prolongation (par une fusillade, comme le veut le règlement) et qui a permis à l'équipe de Fannie Carpentier de l'emporter au compte de 7-6.

Parmi les bons moments : la comparée «Ange gardien» des deux équipes (catégorie doublage), le «Détour» des Bleus qui a su prendre une direction originale, la comparée «Forcer la main» des Bleus, la



L'affrontement des Verts et des Bleus s'est terminé en prolongation.

mixte «Faire la foire» (Éric Dufresne et Denis Énard) et la «Récompen-

se» du Vert Luc Bouffard en prolongation.

Soulignons également la bonne idée de l'animateur Daniel Désormiers qui a décrit l'«essentiel de la campagne électorale» avec comme musique de fond «Viens voir les comédiens»... Y'aurait-il plus de ressemblance qu'on ne le croit entre la politique et un match d'impro?

Les étoiles de la soirée : Richard Demers (Bleus, constructif), Patrick Ménard (Bleus, ludique), Philippe Ouellet (Bleus, imaginatif) et Éric Dufresne (Verts, comique). Le prochain match de la C.L.I.C. sera présenté le dimanche 26 novembre, à 19 heures, au cabaret-théâtre du Vieux Saint-Jean. ■

Vous avez un talent ?
Participez à nos

JEUDIS «SHOWCASE»

à partir du 7 décembre

Inscriptions, demandez Mario

Les mardis à petit prix !

«4 à 8» tous les jours

Jeu, vendredi : buffet de «5 à 8»

AVIS AUX GROUPES ET ENTREPRISES

Venez célébrer avec nous votre

«PARTY» DES FÊTES

Pour un beau «party», il faut se regrouper les 1^{er}, 2^e 9 et 16 décembre

avec un souper dansant et notre orchestre

«LE BABY BOOMER'S BAND»

(places limitées)

Dates pour «partys» privés disponibles

Jeu
30 novembre

21 h 30

Hommage à

U2

avec le groupe CHILD 5\$

(anciennement La Boite à Films)

Salles de spectacles
Le Cartier

Beethoven

PUB - TERRASSE

35, rue Saint-Jacques, Saint-Jean-sur-Richelieu 346-4513

MUSIQUE

Sky est encore bien vivant!



GILLES LÉVESQUE
Travelling Infinity
SKY

Il n'y a pas si longtemps, un média montréalais annonçait la mort du groupe Sky. Après un seul album et un prix Juno à titre de nouveau groupe de l'année, ce duo rendait donc l'âme au grand étonnement de ceux qui lui prédisaient une belle et longue carrière.

Or, il nous faut aujourd'hui conclure que cette mort était prématurée. Sky est encore bien vivant, comme en témoigne d'ailleurs le lancement d'un deuxième album, mercredi dernier, à Montréal.

Ce duo montréalais a plutôt fait l'objet d'un changement de personnel. Antoine Sicotte, le fils du comédien Gilbert Sicotte, est toujours aux commandes. Il compte toutefois sur un nouveau partenaire, au féminin! Il s'agit d'Anastasia, une belle jeune fille qui signe les paroles des chansons pendant qu'Antoine concocte les riffs et les arrangements de cette formation qui n'est pas sans nous rappeler les Soul Attorneys.

Si la présence d'une voix féminine apporte des couleurs différentes, l'approche musi-

cale de Sky reste toutefois la même, à savoir de la pop music faite sur mesure pour tourner sur les stations radiophoniques, d'un océan à l'autre. On parle ici d'un produit hautement commercial. De chansons qui accrochent de façon instantanée.

Oubliez les solos endiablés, les surprises et les brusques changements d'atmosphère. Oubliez les grands courants musicaux actuels. Le registre de Sky est plutôt limité. Par contre, ce nouveau duo n'a rien à envier à personne dans l'art de composer des chansons simples et efficaces capables de plaire à un large public dès les premières mesures. Faut le faire.

La présence d'Anastasia permettra sans doute à cette formation d'aller encore plus loin. En plus d'avoir le physique de l'emploi, elle chante fort bien aux côtés d'Antoine. Voilà certes un bien beau couple à découvrir si vous n'êtes pas allergique à la pop music.

★ **Performance: 7 sur 10**

Tourist

St-Germain

Dans les milieux branchés, on parle beaucoup de St-Germain. On le voit grand. On vante ses talents de compositeur et son audace. Nous avons entendu de bien belles choses à son sujet, d'où l'oreille attentive que nous avons prêtée à l'écoute de cet album intitulé Tourist.

Aucun doute possible, ce St-Germain a beaucoup de talent. Même si son approche

musicale est quelque peu différente, il nous rappelle Moby par sa démarche et sa façon particulière de composer des environnements musicaux à la fois sobres et mystérieux, à la fois simples et songés!

Si Moby privilégie les synthétiseurs, St-Germain, lui, fait plutôt appel au piano pour tisser ses aventures musicales. Il y ajoute des voix, des cuivres, une batterie électronique et quelques artifices. Y ajoute beaucoup d'inspiration et d'audace.

L'univers de St-Germain est passionnant à découvrir. Il témoigne d'une intelligence peu commune pour construire des chansons s'inspirant à la fois du jazz et du milieu urbain. Oui, du jazz urbain qui a la particularité de pouvoir être apprécié par un large public, tant du côté de Monsieur et Madame Tout-le-monde que des mélomanes avertis.

Un bien beau disque à s'offrir pour mieux passer à travers l'hiver qui frappe à nos portes.

★ **Performance: 8 sur 10**

Journey Inwards

LTJ BUKEN

Si tous les DJ s'inspiraient de LTJ Buken, les fans de cet art musical seraient sans doute plus nombreux. Journey Inwards, un album double soit dit en passant, propose une belle aventure musicale qui se laisse apprécier dès la première écoute.

On parle ici d'un mélange de trip-hop, de soul, de pop music et de techno. Ça tire plus sur le pop, d'où la facture un peu plus commerciale de ce disque par rapport à ce qui se fait dans le genre.

Malgré la présence d'une batterie électronique et de séquenceurs, la musique de LTJ Buken ne dégage aucune froideur. C'est chaud, c'est intrigant, c'est bon. C'est aussi très varié. On passe d'un style à un autre d'habile façon. Et ça se tient à la manière d'un bon jello!

Tantôt une voix chaude et sensuelle qui nous chante de la black music, tantôt une pièce musicale savamment construite derrière une console de son. C'est tout ça LTJ, et encore plus. Voilà un bien beau projet musical qui nous a grandement étonné.

★ **Performance: 7 1/2 sur 10**



MAINTENANT OUVERT
JOCK SCOTT

Salon de fines liqueurs et cigares

Du mercredi au dimanche à partir de 19 h

Resto
D'SHARK & SOUL
STEAK - FRUITS DE MER

Ouverture 1er décembre
Réservez pour les
partys des Fêtes avec
le V.I.P.

Rens.: 359-7942

RESTO-BAR 28 TABLES

O'TIPS BILLARD

SALON V.I.P. CASINO

87, boul. Saint-Luc, Saint-Luc
359-7665

CINÉMA
LE CAPITOL

290 RUE RICHELIEU À SAINT-JEAN SUR RICHELIEU

INFO-FILM:
358-3030

★ <http://www.actionfilm.ca/capitol>

PROGRAMMATION DU 24 NOVEMBRE AU 30 NOVEMBRE

102 DALMATIENS (G)
Ven. au Lun.: 12h50 - 15h25 - 18h30 - 20h35
Mar. Mer.: 13h30 - 18h30 - 20h35
Jeu.: 18h30 - 20h35

À TOUT HASARD (G)
Ven. au Lun.: 12h50 - 15h25 - 18h50 - 21h25
Mar. Mer.: 13h30 - 18h50 - 21h25
Jeu.: 18h50 - 21h25

DR. SEUSS, LE GRINCHEUX QUI VOULAIT GÂCHER NOËL (G)
Ven. au Lun.: 12h45 - 15h25 - 18h45 - 21h25
Mar. Mer.: 13h30 - 18h45 - 21h25
Jeu.: 18h45 - 21h25 LAISSEZ-PASSER REFUSÉS

LE 6^e JOUR (13+ violence)
Ven. au Lun.: 12h40 - 15h20 - 18h40 - 21h20
Mar. Mer.: 13h30 - 18h40 - 21h20
Jeu.: 18h40 - 21h20 LAISSEZ-PASSER REFUSÉS

CHARLIE ET SES DRÔLES DE DAMES (G+Déconseillé aux jeunes enfants)
Ven. au Lun.: 12h45 - 15h20 - 18h45 - 21h20
Mar. Mer.: 13h30 - 18h45 - 21h20
Jeu.: 18h45 - 21h20 LAISSEZ-PASSER REFUSÉS

LE PETIT NICKY (13+)
Ven. au Jeu.: 18h55 - 21h25

LE PETIT VAMPIRE (G)
Ven. au Lun.: 12h55 - 15h20
Mar. Mer.: 13h30

avec **GLENN CLOSE** et **GÉRARD DEPARDIEU**

Cette fois-ci, il y en a un de plus...

102 DALMATIENS
version française de 102 DALMATIANS

Deux étrangers. Deux mondes.
À TOUT HASARD
version française de Bounce

LE GRINCHEUX
QUI VOULAIT GÂCHER NOËL
Version Française de DR. SEUSS, HOW THE GRINCH STOLE CHRISTMAS

SCHWARZENEGGER
ÊTES-VOUS QUI VOUS CROYEZ ÊTRE
LE 6^e JOUR
THE 6TH DAY
LAISSEZ-PASSER REFUSÉS

CHARLIE ET SES DRÔLES DE DAMES
version française de CHARLIE'S ANGELS
LAISSEZ-PASSER REFUSÉS

Si votre père était le diable et que votre mère était un ange, vous seriez perturbé vous aussi.
ADAM SANDLER
LE PETIT NICKY
Version française de « LITTLE NICKY »

Ils ne sont pas seulement les meilleurs amis. Ils sont aussi frères de sang.
Le Petit Vampire
V. F. de THE LITTLE VAMPIRE

Eric Longsworth, un véritable magicien du violoncelle

MICHEL PHANEUF

Ennuyant un concert de violoncelle seul? C'est que vous n'avez jamais vu Eric Longsworth sur scène. Le 16 novembre dernier aux Jeudis Shows, ce violoncelliste pas comme les autres a donné un spectacle absolument superbe, un spectacle à la fois musical et virtuose, captivant et même amusant sur les bords. Les quelque 175 personnes qui y ont assisté en savent quelque chose.

À l'origine, le spectacle devait réunir deux musiciens, à savoir Eric Longsworth au violoncelle et Michel Donato à la contrebasse. Des problèmes de santé ayant empêché Donato d'être présent, c'est donc Longsworth qui, seul sur scène, s'est chargé de la prestation.

Dès les premières notes, le violoncelliste a dissipé les doutes de ceux qui auraient pu craindre que le spectacle serait moins dynamique, voire moins bon. Que ce soit dans sa pièce d'entrée, une magnifique oeuvre à saveur classique, ou dans les autres pièces qu'il a interprétées durant le reste de la soirée, le musicien a offert une



Eric Longsworth.

performance qui avait de quoi enchanter ses auditeurs.

Si la virtuosité de Longsworth ne fait aucun doute, la façon bien particulière qu'il a de jouer son violoncelle électrique aux formes futuristes va plus loin que le jeu traditionnel auquel la plupart des gens sont habitués. Non seulement manie-t-il l'archet avec une assurance et une dextérité remarquables, mais il sait aussi se passer de cet archet et n'utiliser que ses mains pour générer des pizzicatos et des motifs rythmiques aussi élaborés qu'intéressants.

Un véritable magicien du violoncelle.

À la fois dynamique et assez mélodieux, sa musique est riche en images et en imagination, transportant l'auditeur au bord du Grand Canyon ou à la rencontre de «l'oignon humain». Les commentaires et les explications dont il accompagne chacune des pièces ajoutent également une touche d'humour à la prestation, la rendant encore plus intéressante, encore plus sympathique. L'histoire de sa rencontre avec une famille d'ours grizzlys lors d'une randonnée en forêt,

une aventure qui, a-t-il souligné, a inspiré le titre de son album, en est un bel exemple.

Il est difficile de dire si le spectacle que nous avons pu voir jeudi dernier au Cabaret-Théâtre aurait été bien meilleur s'il avait été présenté en duo avec Michel Donato. Chose certaine, Eric Longsworth nous aura donné à lui seul une prestation digne des meilleurs Jeudis Shows. Et on ne peut que souhaiter revoir ce merveilleux violoncelliste sur scène à Saint-Jean le plus tôt possible. Seul ou avec d'autres.

Casse-Noisette: les matinées scolaires affichent déjà complet

Casse-Noisette de Ballet Ouest de Montréal qui sera présenté par le Ballet classique du Haut-Richelieu (BCHR) en codiffusion avec la SPEC, du 14 au 17 décembre prochain au Théâtre des Deux Rives, ne dispose déjà plus de places libres pour les quatre matinées scolaires au programme.

Ce sont donc plus de 3000 écoliers provenant d'aussi loin que Sorel, Longueuil et Boucherville qui seront émerveillés par ce magnifique conte dansé, indique la présidente du BCHR, Mme Cécile Tremblay. On étudie actuellement la possibilité d'ajouter d'autres matinées scolaires le 13 ou le 18 décembre.

La formule de collaboration Ballet clas-

sique du Haut-Richelieu/Ballet Ouest de Montréal, utilisée avec succès en 1998 à Saint-Jean-sur-Richelieu, a été exportée au Costa Rica en mai dernier. Comme le souligne Mme Tremblay, ce fut une réussite totale, autant pour les danseurs locaux que pour le public en salle.

Au Théâtre des Deux Rives en décembre prochain, plus de cinquante jeunes et moins jeunes sélectionnés par audition s'ajouteront aux danseurs professionnels et semi-professionnels de la compagnie. Ils interpréteront près de soixante rôles secondaires, mais également les rôles principaux de la scène de la fête du premier acte: Clara, Fritz, ses parents, ses grands-parents et leurs invités, ainsi que le Casse-Noisette et le Prince.

Les billets pour les représentations grand public sont actuellement disponibles au coût de 15 \$ pour les adultes et 9 \$ pour les enfants, étudiants et aînés, aux guichets de la SPEC au 358-3949. Ces représentations auront lieu le samedi 16 décembre à 19h30 et le dimanche le 17 décembre à 14 heures.



Alexandra Santerre de Saint-Jean et Alexandre Jolicoeur de Saint-Luc prendront tous deux part aux représentations de Casse-Noisette au Théâtre des Deux Rives. Alexandra y tiendra le rôle de Clara et Alexandre ceux du Casse-Noisette et du Prince.



Salon de coiffure
Karlyn
Tresses, rallonges, waves
(450) 357-0028
11, Place du Marché
Saint-Jean-sur-Richelieu

ESSAÏM présente RENCONTRE X



CONCERT DE NOËL
dans le jardin de sculptures
Le mardi 28 novembre à 20h
Billets en vente : 348-5868

«LE PLUS BEAU JARDIN INTÉRIEUR
DE SCULPTURES AU QUÉBEC»
UNIQUE... À VOIR ABSOLUMENT!

ESSAÏM

DA Oerlikon
Aérospatiale

LE CANADA
FRANÇAIS

Ville de
Saint-Jean-sur-Richelieu

MAISON DES ARTS
ET DE LA CULTURE
228, rue Richelieu
Saint-Jean-sur-Richelieu

DU 16 NOVEMBRE AU 17 DÉCEMBRE

Jeudi et vendredi, 14 h à 20 h
Dimanche: 14 h à 18 h

Ville de
Saint-Jean-sur-Richelieu

Renseignements:
Galerie d'Art l'Art-iste Inc.
(450) 348-5868

À L'AFFICHE

Spectacles et concerts

Jeu **di 23 novembre**: à 18 heures, au Cabaret-Théâtre du Vieux Saint-Jean, 190, rue Laurier à Saint-Jean, le spectacle de Jean-Pierre Zarella.

23, 24, 25 et 26 novembre: au Théâtre de Grand-Pré, 484, Chemin Grand-Pré à L'Acadie, le spectacle «Coeur en Conte» avec Béatrice Picard, Geneviève Brouillette, Emmanuel Charest, Régis Gauthier, Danny Gilmore, Marie Verdi, Denis LaRocque, Sylvain Legrand et Paul Dion.

Vendredi 24 novembre: à 21h30, au Cabaret-Théâtre du Vieux Saint-Jean, 190, rue Laurier à Saint-Jean, le spectacle du groupe «Les Respectables».

24 et 25 novembre: à 22 heures, au resto-bar Le Pub, 1000, boulevard du Séminaire à Saint-Jean, le spectacle du groupe «Pink Cadillac».

Samedi 25 novembre: à 19h30, au Théâtre des Deux Rives, 30, boulevard du Séminaire Nord à Saint-Jean, la finale locale de «Cégeps en spectacle».

Samedi 25 novembre: à 20 heures, au Cabaret-Théâtre du Vieux Saint-Jean, 190, rue Laurier à Saint-Jean, le spectacle «Plateau chanson 1» mettant en vedette Monica Freire, Nelson Minville et Mario Chenart.

Samedi 25 novembre: à 20 heures, à la Cathédrale de Saint-Jean, coin Saint-Jacques et Longueuil à Saint-Jean, le concert de Noël de l'Union Musicale d'Iberville sous la direction de Michel Simard.

Dimanche 26 novembre: à 20 heures, au Théâtre des Deux Rives, 30, boulevard du Séminaire Nord à Saint-Jean, le spectacle de Steeve Diamond.

Dimanche 26 novembre: à 20 heures, à la Maison provinciale des Frères Maristes,

14, chemin des Patriotes à Iberville, le concert de l'organiste Lothar Knappe.

Jeu di 30 novembre: à 18 heures, au Cabaret-Théâtre du Vieux Saint-Jean, 190, rue Laurier à Saint-Jean, le spectacle de Sao.

30 novembre, 1^{er} et 2 décembre: à 20h30, au Théâtre de l'Écluse, 190, rue Lareau à Iberville, le spectacle de Richard Abel.

Vendredi 1^{er} décembre: à 21h30, au Cabaret-Théâtre du Vieux Saint-Jean, 190, rue Laurier à Saint-Jean, le spectacle de Daniel Boucher.

Samedi 2 décembre: à 19h30, à l'église de L'Acadie, concert au profit de l'église présenté par l'ensemble à cordes Les Goûts Réunis et la violoniste Marie-Ève Poupard.

Samedi 2 décembre: à 20 heures, au Cabaret-Théâtre du Vieux Saint-Jean, 190, rue Laurier à Saint-Jean, le concert de Noël du Choeur Johannais sous la direction de Denis Charest.

Dimanche 3 décembre: à compter de 10 heures, à l'école Providence, 203, rue Courville à Saint-Luc, le brunch musical de la corporation Le Choeur des Nénuphars.

Dimanche 3 décembre: à 19 heures, à l'église de L'Acadie, le concert de Noël du Cercle Philharmonique de Saint-Jean sous la direction de Daniel Hébert.

Dimanche 3 décembre: à 20 heures, au Théâtre des Deux Rives, 30, boulevard du Séminaire Nord à Saint-Jean, le spectacle de Lynda Lemay.

Tous les jeudis: à 21h30, au bar-terrasse L'Écluse, 312, rue Champlain à Saint-Jean, le spectacle de Gérard Gauthier.

Tous les vendredis: à compter de 20 heures, au resto-bar Le Petit Laurier, 364, rue Laurier à Saint-Jean, soirée de musique avec Guylaine.

Tous les vendredis et samedis: à 21h30, au bar-terrasse L'Écluse, 312, rue Champlain à Saint-Jean, le spectacle d'Alexandre Belliard.

Du 9 au 28 novembre: dans le hall d'entrée de l'hôtel de ville de Saint-Luc, 347, boulevard Saint-Luc à Saint-Luc, l'exposition des oeuvres de Marc Dmytryshyn, artiste peintre.

Du 12 novembre au 11 janvier: à la Maison sous les Arbres, 2024, route 133 à Saint-Athanasie d'Iberville, l'exposition «La Féerie de Noël» réunissant les oeuvres de plus de 30 artistes et

artisans. **Jusqu'à la fin-novembre**: à la pâtisserie «Les Gourmands Disent...», 149, rue Richelieu à Saint-Jean, l'exposition «Errance» consacrée aux oeuvres de l'artiste johannais Réjean Morin.

Jusqu'au 2 décembre: au Musée du Haut-Richelieu, 182, Jacques-Cartier Nord à Saint-Jean, l'exposition «Matière à vision».

Expositions

Du 30 octobre au 2 décembre: au centre Action art actuel, 190, rue Laurier à Saint-Jean, l'exposition des oeuvres de l'artiste américain Foon Sham.

UNIPRIX LE MIEUX ET POISSANT MÉGA JOURNÉE SANTÉ

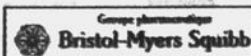
le mercredi 29 novembre
de 10 h à 19 h



ÊTES-VOUS À L'ABRI D'UNE CRISE CARDIAQUE?

- Prise de tension artérielle
- Dosage de cholestérol total
- Dosage de la glycémie
- Conseils sur la nutrition
- DE PLUS**
- Un électrocardiogramme (ÉCG)

TOUS CES SERVICES SONT GRATUITS



347-2000

795, boul. d'Iberville, Iberville (Carrefour Laplante)

COURS DE VITRAIL

* Réservez vite car les places sont limitées

Tout pour ceux qui font du vitrail

- ✦ Outils
- ✦ Verres

- ✦ Livres et patrons
- ✦ Pied de lampes

- ✦ Plombs, rubans
- ✦ Et beaucoup plus

BOUTIQUE CADEAUX

Offrez un beau cadeau : un cours, des matériaux, une peinture ou un vitrail fabriqué sur place. Plusieurs pièces exclusives.

CRÉATIONS, RÉPARATIONS

Venez profiter de nos spéciaux sur marchandise sélectionnée

Vitrail Des Temps

75, rue Saint-Charles
Saint-Jean-sur-Richelieu

(450) 545-1964

Fermé le lundi

LECTURE

DOMINIQUE ET COMPAGNIE ET LES 400 COUPS

Au pays des faiseurs d'images et des diseurs de mots



C'est Dominique Demers, romancière chouchoutée par les enfants et leurs parents, qui a d'abord attiré mon attention sur Dominique et compagnie, un éditeur de livres et d'albums pour jeunes enfants. Elle allait y publier *Vieux Thomas et la petite fée*, une histoire illustrée par Stéphane Poulin, et le projet l'emballait. Je rougis d'avoir cru que c'était elle, la Dominique vivant en compagnie, surtout quand j'ai appris que cette Dominique-là était Dominique Payette, éditrice liée aux Éditions Héritage et à l'imprimerie familiale. Quelque temps après, l'écrivain et conteur devant l'éternel François Gravel m'informa qu'un nouvel album et un nouveau récit destiné aux jeunes lecteurs paraissaient, l'un aux 400 coups et l'autre chez... Dominique et compagnie. C'en était trop, il fallait que je chronique sur l'une et l'autre de ces boîtes à magie.

David et le Fantôme, le roman dont François Gravel m'avait parlé avec fierté (tel un parent à l'endroit de son dernier rejeton) fait partie d'une nouvelle collection lancée cette automne par Dominique et

compagnie. Après avoir fait sa marque avec des livres pour bébés et des albums illustrés, cet éditeur jeunesse propose trois collections de romans : les rouges destinés aux lecteurs à partir de 7 ans, les verts pour ceux de 9 ans et plus, les bleus pour ceux de plus de 11 ans. Différences? Certes dans la longueur du récit, mais aussi dans le nombre et l'usage des illustrations dans chacune des collections, le tout dans un judicieux dosage de mots et d'images.

Le David et le Fantôme de François Gravel, comme *Lancelot, le dragon d'Anique Poitras*, font partie de la collection rouge. Textes brefs, mais non moins vivants et racontant une histoire capable de rejoindre leurs jeunes lecteurs dans leurs émotions comme dans l'expérience de leur nouvelle et fragile habileté à lire un texte. Réaliste dans le roman de Gravel (un chien fou qui devient un ami fidèle) et féérique dans celui de Poitras, ces histoires peuvent aussi alimenter l'imaginaire des parents en panne de mots lorsque vient le temps de coucher les enfants.

Les deux autres romans de cette première fourmée, ce sont *Christophe au grand cœur* (roman vert) de Nathalie Loignon et *Monsieur Engels* (roman bleu) d'Hélène Vachon. Je comprends que Nathalie Loignon ait reçu le prix Henriette-Major pour ce roman, son premier, car sa prose fait plus que raconter une histoire : elle éveille aux charmes de la prose poétique. Quant à ce *Monsieur Engels*, le prof de piano de Benjamin, j'ai bien failli me faire prendre

à son rêve!

Un mot résume les illustrations de tous ces romans, un seul : exceptionnelles. Que ce soit celles de Pierre Pratt, de Céline Malépart, de Geneviève Côté ou de Bruce Roberts, toutes guident le lecteur à travers une autre lecture du même récit. Mon coup de cœur? Ce serait injuste de vous le dire tellement chaque planche m'a amusé ou bouleversé.

Puisque je parle d'illustrations, je vous propose en terminant *Madame Misère*, un album publié aux 400 coups dont le texte est de François Gravel et les illustrations, de Patrick Bernatchez.

Inspiré d'une légende portugaise, le conte de François Gravel évoque quelques-unes de nos plus humaines préoccupations : la joie, la misère, le malheur et la mort. De soi et des autres. Il y est aussi question de jujubes, non pas pour... coller le tout mais comme prétexte au rêve. Il y a dans cet album un plaisir évident de dire simplement les choses, manière François Gravel, avec des mots que l'éditeur habille de façon hors de l'ordinaire et auxquels Patrick Bernatchez ajoute une dimension au-delà de la fantaisie qu'ils suggèrent.

Quand je lis et relis, tourne et retourne les pages de cet album, comme des romans de tantôt, j'envie les jeunes lecteurs d'avoir à portée de la main de si belles boîtes à mots et à images. C'est bien vrai qu'au pays, il y a des faiseurs d'images doués et d'habiles diseurs de mots. ■

VITRINE



L'écharpe rouge
(Éditions Les 400 coups, 2000) par Anne Villeneuve.

Ai-je insisté pour que vous mettiez la main sur cet album? Qu'importe, ce livre vaut bien qu'on en parle dix ou cent fois tellement les illustrations d'Anne Villeneuve, leurs lignes autant que leurs couleurs, ou même son personnage valent bien de voguer mille fois dans notre imaginaire. Pas étonnant que l'auteure vienne de recevoir le Prix du Gouverneur général, catégorie Littérature jeunesse (illustrations), justement pour cet album. *Matin gris pour Turpin*, le héros de cette aventure qui, au volant de son taxi, conduit des gens, dont ce monsieur déposé à la fête foraine et qui oublie une écharpe rouge sur la banquette. Turpin fera le tour des amuseurs, des animaux surtout, sans jamais trouver celui à qui appartient le foulard. Pas un mot ici, que de bien beaux dessins comme faits à la craie de cire.



Mango Plumo, l'aventure météo
(Éditions Québec Amérique Jeunesse, 2000) par Gilles Tibo, Luc De Laroche et Eve Christian.

Si votre enfant, de 5 à 8 ans, a autant de plaisir à explorer ou à jouer avec Mango que moi, soyez certains qu'il vivra une aventure aussi passionnante qu'éducative. *Mango plumo* est un cédérom ludo-éducatif dans lequel chacun trouve son compte, y compris les parents. Jeu d'aventure pour les plus vieux, jeux éducatifs (sur trois niveaux) et encyclopédie animée pour tous, fiches d'activités scientifiques et livre d'histoire que les plus jeunes découvriront facilement accompagnés d'un adulte, font partie du cédérom. Que dire des décors et des environnements, de Mango et du professeur Rigolo, des animations, des phénomènes météo ou des chansons de Laroche, sinon que voilà un didacticiel ingénieux qui s'adresse à l'intelligence des enfants. Bravo Mango! En prime, les 3000 premières boîtes contiennent l'exceptionnel *Le Dictionnaire Visuel Multimédia*.



Le pari de Gonzague
(Éditions Michel Quintin, collection «Le chat et la souris», 2000) par Daniel Laverdure.

Vous ai-je fait connaître Gonzague, le loup végétarien? Je l'ai d'abord connu dans le premier récit de ses aventures où il était question de ses habitudes alimentaires différentes de celles de ses congénères carnivores. Cette fois, Gonzague refuse le discours de Roméo le loup qui prétend que ses amis lapins sont idiots, peureux, etc. Gonzague organise donc une pièce de théâtre pour faire connaître le talent de ses amis mangeurs de carottes sans réaliser que Roméo lui a joué un vilain tour : les spectateurs venus applaudir les comédiens aux longues oreilles sont tous de sa bande. Mais... allez lire et vous verrez bien qui est pris qui pensait prendre. Si vous en redemandez, allez lire Gonzague organise un concours où cette fois le héros lance une compétition de gâteaux. ■

Les employés de l'Hôpital exposent

À l'approche du temps des fêtes, les employés-artisans de l'hôpital du Haut-Richelieu, en collaboration avec la Fondation de l'Hôpital, invitent la population à venir admirer leur exposition qui se tiendra du 29 novembre au 1^{er} décembre dans le hall d'entrée de l'Hôpital, 920 boulevard du Séminaire Nord à Saint-Jean-sur-Richelieu.

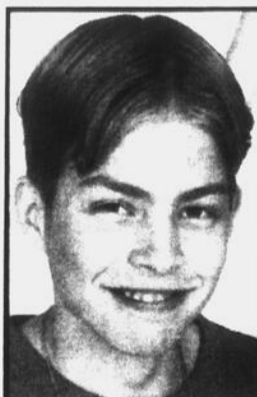
Cette exposition bisannuelle débutera à 8 heures le mercredi 29 novembre pour se terminer en soirée le vendredi 1^{er} décembre. Les heures d'ouverture des kiosques seront de 8 heures à 21 heures environ.

Plus de 20 artistes et artisans, tous employé(e)s de l'Hôpital,

présenteront leurs oeuvres à cette occasion. On pourra ainsi y voir de la couture, de la peinture, de la céramique, du tissage, des arrangements floraux, de la peinture sur bois, des vêtements, du chocolat, ainsi que différents objets décoratifs, le tout signé Roger et Solange Beaudet, Nathalie P. De Beaujour, Lucie Dubois, Nicole Dumont, Nicole Dupont, Louise Éthier, Carmen Fortin, Lucie Frégeau, Manon Guertin, Lina Laliberté, Linda Laroche, Lucie Laroche, Linda Lessard, Béatrice Letendre, Lorraine et Daniel Mallette, Suzanne Molleur, Maryel Poutre, Francine Provost et Liette Picard.

Les exposants organiseront

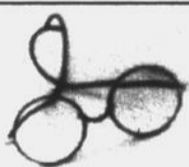
également un tirage auprès de tous les acheteurs de la semaine. Ceux-ci courront la chance de gagner une des pièces offertes par les employés-artisans. ■



Pascal Grondin est en attente d'une greffe multi-organes depuis 1998. Résidant en banlieue de Québec, il doit se rendre à Toronto pour recevoir sa greffe. Sa famille reçoit l'aide de **La Fondation Diane Hébert**

Donnez-lui l'espoir en héritage ! Demandez votre autocollant de don d'organes en téléphonant sans frais à **La Fondation Diane Hébert**

(450) 971-1112
1-877-971-1110



**Granger
Bernier**
Optométristes

Nouveau membre
dans notre équipe



Martine Hébert
Opticienne d'ordonnances

348-0021

POUR DES
SERVICES

**VISUELS
COMPLETS**

DE L'EXAMEN JUSQU'À LA
CORRECTION DE VOTRE VISION

Ouvert de 9h à 21h du lundi au vendredi



Dr Paul Granger, o.d.



Dr Ginette Bernier, o.d.



Dr Chantal Reid, o.d.

885, boul. du Séminaire Nord Saint-Jean-sur-Richelieu

«Maigrir par la chimie
alimentaire»

624, boul. du Séminaire Nord
Saint-Jean-sur-Richelieu
Tél.: (450) 359-6423

Également à Beloeil, Blainville, Laval,
Longueuil, Montréal, Repentigny,
Saint-Hyacinthe, Saint-Léonard,
Terrebonne, Sherbrooke et Varennes

**Clinique Médicale
Poids Santé**



Votre santé nous tient à cœur

Site internet: www.clinique-poids-sante.qc.ca

COMMUNICATION-QUÉBEC PEUT VOUS AIDER

Plan d'action sur les changements climatiques



KAROLE LAMER

L'impact des changements climatiques: En moyenne, la température de surface de la terre a augmenté de 0,3 à 0,6°C environ depuis la fin du XIX^e siècle. La décennie 1990 compte sept des dix années les plus chaudes du XX^e siècle. En moyenne, le niveau de la mer s'est élevé de 10 à 25 cm au cours des cent dernières années, ce phénomène est imputable en grande partie à l'augmentation de la température moyenne du globe. La stabilisation de la concentration de gaz à effet de serre dans l'atmosphère ne signifie pas pour autant que le climat cesserait d'évoluer. Après cette stabilisation, la température moyenne globale à la surface continuerait d'augmenter pendant quelques centaines d'années et le niveau de la mer de s'élever pendant plusieurs centaines d'années.

Les incidences appréhendées au Québec: Les incidences des changements climatiques se feront sentir de façon variable sur toute la planète. Malgré l'incertitude quant au moment d'apparition de ces changements et à leur ampleur, il est pos-

sible de dresser pour le Québec une esquisse des conditions qui risqueraient d'être provoquées si les concentrations de CO2 doublaient. Selon les dernières projections, une telle situation pourrait survenir vers 2050 ou même avant. Le Québec pourrait notamment voir ses régimes thermiques et hydriques modifiés de façon notable. Par ailleurs, de plus en plus d'experts voient un lien entre l'augmentation de la fréquence d'événements extrêmes et les changements climatiques. Selon eux, le Québec risquerait dans l'avenir de subir un plus grand nombre de ces événements (ex.: vagues de chaleur, sécheresses, inondations), avec toutes les répercussions qu'ils peuvent entraîner.

La santé et la sécurité: «... Tous les aspects de la santé humaine dépendent au bout du compte de l'état de la biosphère. Les scientifiques prévoient que le changement climatique aura des effets majeurs et irréversibles sur l'environnement, ce qui aura, dans les décennies à venir, des conséquences sur la santé et le bien-être des gens. «Déclaration des médecins sur le changement climatique, signée par plus de 50 organisations représentant des professionnels de la santé de tout le Canada. L'augmentation de la température pour-

rait aussi induire une dégradation de la qualité de l'air et l'augmentation du smog urbain, sans oublier la prolifération des pollens, poussières et autres particules susceptibles de provoquer ou d'aggraver des problèmes d'allergie et d'asthme. Au Canada, l'hospitalisation de jeunes enfants souffrant d'asthme a augmenté de 28% chez les garçons et de 18% chez les filles au cours de la décennie 1980-1990. De plus, les spécialistes prévoient une augmentation de la probabilité de diverses maladies infectieuses, en raison de l'expansion vers le Nord de l'aire d'influence de certains vecteurs et d'agents infectieux.

L'impact considérable que pourrait avoir une augmentation de l'ampleur et de la fréquence de phénomènes climatiques extrêmes devront être pris en considération. Ces phénomènes constituent déjà une menace sérieuse pour la sécurité et la santé des personnes ainsi que pour leurs biens matériels. Dans certains cas, ils peuvent fragiliser l'économie du Québec. L'inondation de 1996 au Saguenay et le verglas de 1998 au Sud du Québec sont des exemples d'événements climatiques extrêmes que le réchauffement planétaire pourrait provoquer.

L'eau constitue une ressource majeure. Dans un contexte de changement climatique, elle connaîtrait d'importantes modifications de disponibilité et de qualité. À leur tour, les changements du régime hydrologique auraient des répercussions notables sur la population, les écosystèmes et la majorité des activités humaines. Le réchauffement des températures, les mo-

difications du cycle hydrologique et la baisse de la disponibilité en eau auraient également des incidences sur les écosystèmes aquatiques et terrestres.

Ainsi, le fleuve Saint-Laurent forme un milieu de vie qui risque d'être considérablement perturbé. Selon certaines études, son débit moyen annuel pourrait diminuer de l'ordre de 40% à Montréal et d'environ 30% à Québec, dans la perspective où la quantité de CO2 double. Une telle situation conduirait à l'assèchement des terres humides, ce qui aurait un effet catastrophique sur les espèces fauniques et floristiques vivant en bordure. La remontée vers l'amont du front d'eau salée pourrait aggraver certaines perturbations. Par ailleurs, les baisses de débit appréhendées constitueraient un obstacle sérieux à la navigation.

Pour connaître les conséquences sur les activités humaines et industrielles et faire le tour des enjeux québécois procurez-vous le Plan d'action Québécois 2000-2002 sur les changements climatiques produit par le ministère de l'Environnement et le ministère des Ressources naturelles. Ce document est également disponible sur Internet dans le site du ministère de l'Environnement. Pour connaître les coordonnées et les sites des différents ministères ou pour tout renseignement sur les programmes et services gouvernementaux, le personnel de Communication-Québec à Saint-Jean-sur-Richelieu est au bout du fil au 346-6879 ou mieux passer nous voir au 109, rue Saint-Charles dans l'entrée du Palais de justice. ■

LE 28 NOVEMBRE À LA SOCIÉTÉ D'HISTOIRE

Florent Tremblay parlera de la «migration des mots»

La «migration des mots»: tel sera le sujet de la conférence que présentera M. Florent Tremblay, linguiste, historien de la langue et professeur au Campus du Fort Saint-Jean, le mardi 28 novembre prochain à 19h30, à la bibliothèque de la Société d'histoire du Haut-Richelieu.

La migration des mots, c'est la généalogie de certains de «nos» mots, en parlant de leur utilisation, pour expliquer leur changement de sens, indique-t-on.

Pour expliquer les transformations du sens des mots, on peut avoir recours à des théories savantes appuyées sur les lois de la linguistique historique des langues romanes et sur les changements consonantiques de Grimm, de Werner et de Saussure qui ont affecté toutes les langues du système indo-européen.

Dans sa conférence à la Société d'histoire, M. Tremblay, plutôt que de mettre de l'avant les explications savantes, insistera sur les transformations relativement récentes qui ont donné à nos mots les couleurs et les sens que nous connaissons.

Ainsi, les guerres, pour crues qu'elles soient, ont souvent eu comme résultats de mélanger les cultures et de transformer les langues parlées en produisant de nouveaux lexiques. Par exemple, une expression comme «moi, je débarque...» nous vient directement du métier de la mer, la marine. De tout temps, les peuples ont emprunté à leurs voisins des mots nouveaux pour traduire des réalités culturelles qui n'existaient



Florent Tremblay.

pas chez eux. Ainsi, «faire du ski» est une expression qui nous vient des pays scandinaves.

Le sens des mots et leur histoire relèvent d'une science qu'on nomme l'étymologie sémantique. Il en existe une autre, non scientifique, qu'on nomme l'étymologie populaire, celle qui explique, par exemple, que le mot *bécosse* vient de «back house».

Ces mots créés par les guerres, par les emprunts et par l'explication populaire sont les trois charnières sur lesquelles s'appuiera le professeur Florent Tremblay pour expliquer la «migration des mots» de notre parler quotidien. Toutes les personnes intéressées par le sujet sont donc invitées à sa conférence, mardi prochain. La bibliothèque de la Société d'histoire est située au 203, rue Jacques-Cartier Nord à Saint-Jean-sur-Richelieu. ■

• VISION •
Coiffure
UNISEXE

Maryse Benjamin

Ouverture

Judi 23 novembre

Nouveau concept

- Boutique de produits professionnels
- Esthéticienne-électrolyste: Dominique Fleury
- Bronzage
- Manucuriste: Françoise Bonnette

SPÉCIAUX D'OUVERTURE

Esthétique-électrolyse	Manucure	Bronzage	Coiffure
<p>Venez découvrir une nouvelle gamme d'aromathérapie aux huiles essentielles et extraits végétaux</p> <p>YON</p> <p>Soin flash beauté aromatique (environ 20 minutes)</p>	<p>Pose d'ongles</p> <p>Spécial</p> <p>30\$</p> <p>.....</p> <p>< 4,99\$</p> <p> Valeur de 20\$</p>	<p>Appareil ultramoderne 160 watts VHR</p> <p>Avec tout achat d'abonnement, obtenez l'autre 1/2 d'abonnement</p> <p>GRATUITEMENT</p>	<p>Permanent</p> <p>Tout compris</p> <p>Les lundis, mardis et mercredis</p> <p>30\$</p>

CARREFOUR LAPLANTE

420, 2^e Avenue Iberville

346-7853

Rémi Bissonnette, d.d. Denturologiste

- Fabrication et réparation de prothèses dentaires
- Prothèses sur implants

414, rue Laurier (angle Saint-Louis)
Saint-Jean-sur-Richelieu

Sur rendez-vous
le mercredi et le soir au :
(514) 880-4582

THÉRAPIES EN RELATION D'AIDE
Adulte, enfant, adolescent et couple

200, rue Longueuil,
Saint-Jean-sur-Richelieu 346-3503

LA BOUSTIFAILLE

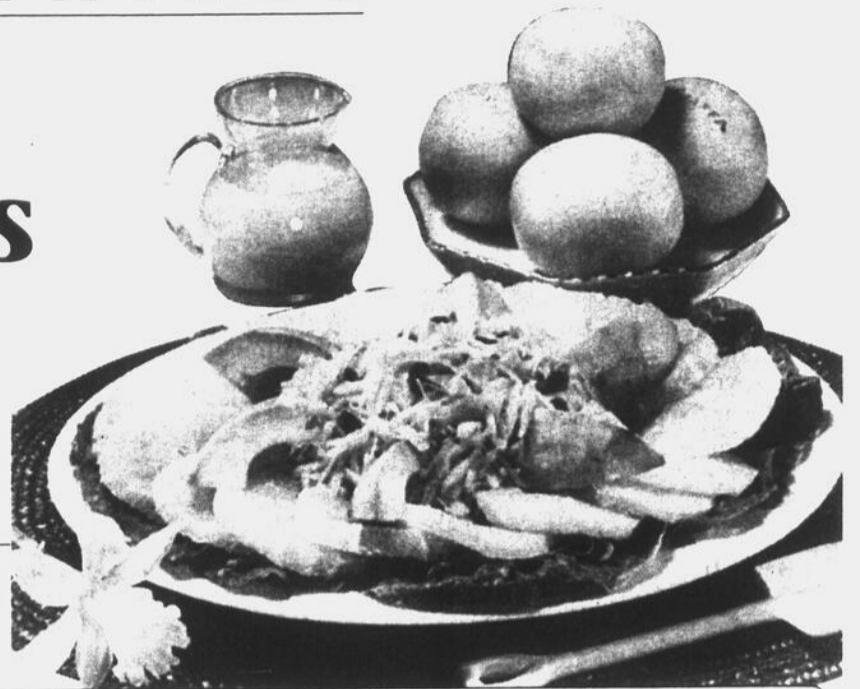
Oranges et pamplemousses



MICHÈLE TRAHAN

Deux fruits séducteurs à l'heure du petit déjeuner... deux fruits gorgés de vitamines aux couleurs chaudes de l'été... Utilisés en cuisine, ces deux fruits se transforment en marmelades, en salades de fruits, en gâteaux... L'orange se cuisine plus facilement que le pamplemousse; devenue au fil des

ans, synonyme de bonne santé, l'orange enchante par sa couleur et son parfum. Quant au pamplemousse, il est plus sélectif et exige plus de délicatesse; sa saveur légèrement amère ne se marie pas aisément. Choisissez certaine, tous deux n'attendent qu'une invitation pour parader sur votre table...



Salade avocat et orange

- 50 ml d'eau chaude (1/4 tasse)
- 30 ml de raisins séchés (2 c. à table)
- 6 oranges
- 1 ml de gingembre (1/4 c. à thé)
- pincée de sel et de poivre
- 500 ml de carottes finement tranchées (2 tasses)
- 1 gros avocat mûr, pelé et tranché
- 15 ml de jus de citron (1 c. à table)
- feuilles de laitue

• Combiner l'eau et les raisins et laisser reposer 20 minutes. Égoutter. Recueillir le jus de 3 oranges (environ 250 ml/1 tasse).

• Dans un grand bol, combiner le jus d'orange, le gingembre et les pincées de sel et poivre; ajouter les carottes puis couvrir et réfrigérer une heure. Peler et trancher les 3 autres oranges. Arroser les tranches d'avocat de jus de citron.

• Tapiser une assiette de service, de feuilles de laitue et y disposer en alternance des tranches d'avocat et d'orange; égoutter les carottes et déposer au centre puis garnir de raisins. Servir le jus d'orange comme vinaigrette.

ASTUCE MAISON

MAYONNAISE AU PAMPLEMOUSSE...

Elle est tout à fait délicieuse servie sur une laitue boston que vous relèverez de morceaux de porc ou de veau cuit et garnirez de coeurs de palmier, de châtaignes d'eau et de rondelles de pamplemousse. Soyez vigilant à la préparation: faites macérer le zeste d'un pamplemousse pendant 3 heures dans 175 ml (3/4 tasse) d'huile d'olive puis passez au tamis; jetez le zeste et réservez l'huile. Dans un bol, combinez 2 ml (1/2 c. à thé) de sucre à fruits, un jaune d'œuf, 15 ml (1 c. à table) de jus de pamplemousse, une pincée de sel et une pincée de poivre de cayenne. Versez ensuite, goutte à goutte, 15 ml (1 c. à table) d'huile d'olive aromatisée, tout en battant au fouet. Lorsque le mélange est bien homogène, versez le reste de l'huile, en un mince filet, tout en continuant de fouetter jusqu'à ce que le mélange épaississe. Si la mayonnaise tourne, c'est que l'huile a été versée trop rapidement... mais ne vous découragez pas; déposez un jaune d'œuf dans un bol et ajoutez-y graduellement la mayonnaise tournée, tout en fouettant. Si vous désirez conserver la mayonnaise quelques jours, ajoutez-y 5 ml (1 c. à thé) d'eau chaude, une fois que toute l'huile a été incorporée, et battez parfaitement. Dès que la mayonnaise est terminée, il ne faut plus la fouetter, ni la remuer. Conservez-la au réfrigérateur et ne soyez pas surpris, elle épaissira quelque peu.

GELÉE D'ORANGES FRAÎCHES

- 2 paquets de poudre pour gelée à l'orange (85 g ch.)
- 500 ml d'eau bouillante (2 tasses)
- 250 ml de jus d'orange (1 tasse)
- 250 ml de lait évaporé Carnation (1 tasse)
- 500 ml de sections d'oranges fraîches (2 tasses)
- 125 ml de noix de coco râpée (1/2 tasse)
- feuilles de menthe

Dissoudre la gelée dans l'eau bouillante et incorporer le jus d'orange; laisser refroidir. Incorporer le lait évaporé. Réfrigérer jusqu'à consistance de blancs d'œufs battus.

Couper les sections d'oranges en petites bouchées et incorporer à la préparation; ajouter aussi la noix de coco et verser dans un moule de 1,5 litre (6 tasses); réfrigérer 3 heures ou jusqu'à fermeté. Démouler dans une assiette de service et garnir de feuilles de menthe.

SAUCE AU PAMPLEMOUSSE

- 200 ml de jus de pamplemousse (1/4 tasse plus 2/3 tasse)
- 25 ml de fécule de maïs (5 c. à thé)
- 30 ml de cassonade (2 c. à table)
- 25 ml de jus de citron (5 c. à thé)
- pincée de paprika
- sel et poivre

Délayer la fécule de maïs dans 50 ml (1/4 tasse) de jus de pamplemousse et réserver.

Combiner le reste du jus de pamplemousse et tous les autres ingrédients et amener à ébullition; ajouter la fécule de maïs diluée et chauffer quelques secondes en remuant.

Retirer du feu et servir comme sauce d'accompagnement pour fruits de mer, poissons, etc.

PAIN AU PAMPLEMOUSSE

- 50 ml de beurre ramolli (1/4 tasse)
- 200 ml de sucre à fruits (3/4 tasse)
- 2 œufs
- zeste râpé d'un pamplemousse
- 125 ml de jus de pamplemousse (1/2 tasse)
- 375 ml de farine (1 1/2 tasse)
- 5 ml de poudre à pâte (1 c. à thé)
- 50 ml d'écorces confites mélangées (orange et pamplemousse) (1/4 tasse)
- pincée de sel
- 125 ml de sucre à glacer (1/2 tasse)
- 15 à 30 ml de jus de pamplemousse (1 à 2 c. à table)

Batte le beurre jusqu'à ce qu'il soit crémeux et ajouter le sucre à fruits; ajouter les œufs, un à la fois, et bien battre après chaque addition. Incorporer le zeste râpé et le jus de pamplemousse et bien mélanger.

Incorporer la farine, la poudre à pâte, les écorces confites et la pincée de sel et bien battre la pâte jusqu'à ce qu'elle soit homogène. Verser dans un moule à pain graissé et cuire au four à 180°C (350°F), environ une heure ou jusqu'à ce que la lame d'un couteau insérée au centre en

ressorte propre.

Mélanger le sucre à glacer et suffisamment de jus de pamplemousse pour obtenir une glace d'une belle consistance, mais assez épaisse pour glacer le pain encore chaud. Couper en tranches et servir.

PORC À L'ORANGE

- 500 g de filet de porc (1 lb)
- 1 poivron vert en fines lanières
- 2 poireaux tranchés
- 2 oranges pelées
- 125 ml de fromage cottage (1/2 tasse)
- 30 ml d'huile (2 c. à table)
- sel et poivre
- 125 ml de champignons tranchés (1/2 tasse)
- 125 ml d'eau (1/2 tasse)
- beurre

Combiner dans le bol du mélangeur, la moitié des poivrons et des poireaux, les 2 oranges, le fromage cottage et l'huile et assaisonner au goût. Réduire en purée.

Verser la purée dans une casserole et ajouter les champignons et le reste des poivrons et des poireaux; ajouter l'eau et amener à ébullition; réduire le feu et laisser chauffer jusqu'à ce que le tout ait réduit de moitié.

Couper le porc en fines lanières et faire dorer dans un peu de beurre; verser la sauce réduite sur la viande et laisser mijoter environ 10 minutes.

22/11/2000-0c25-Lg

Bananes «Turban»
pr Importé no 1

19¢
lb
42¢ kg

FRUITERIE
L'avenue du potager
145, boul. Saint-Joseph, Saint-Jean-sur-Richelieu, tél.: 349-3209

Pommes
pr Québec no 1
(McIntosh, Spartan, Cortland, Empire)

79¢
lb
1,74\$ kg

Kiwis
pr É.-U. no 1

5/99¢

Poires «Bartlett»
pr É.-U. no 1
Gr. 110

99¢
lb
2,18\$ kg

Choux verts
pr Québec no 1

3/99¢

Spéciaux en vigueur du lundi 20 novembre au dimanche 26 novembre 2000 ou jusqu'à épuisement

LE PLAISIR DU VIN

Face à l'embarras du choix: Michel Phaneuf



JEAN-YVES THÉBERGE

J e ne sais pas si vous êtes comme moi mais je n'arrive plus, mais pas du tout, à suivre l'arrivée de tant de nouveaux vins sur le marché. Moi, j'en perds mon tire-bouchon. On peut vraiment dire que l'on a surtout l'embarras du choix.

Pour y voir un peu plus clair, rien de mieux que l'excellent Guide du vin 2001 de Michel Phaneuf. Un beau livre, le plus beau de ce spécialiste du vin, qui souligne ainsi les 20 ans d'un travail exigeant. Un tour de force, une réussite remarquable qui, d'une année à l'autre, s'est peaufinée. J'ose le dire: Michel Phaneuf nous offre le guide du vin le plus agréable à feuilleter, le plus documenté de tout le marché francophone du livre. Cette année, la mise en page, l'utilisation de la couleur, les nombreuses chroniques, des centaines de commentaires sur divers aspects du vin voire même le petit jeu que l'on trouve tout le long du livre, font de ce «millésime» le meilleur des vingt dernières années.

Il n'est pas seulement beau, il répond aux besoins des amateurs de vin qui cherchent les meilleurs produits en fonction de leur porte-monnaie. Plus de deux mille vins sont répertoriés, commentés et évalués. C'est vraiment le guide le plus complet du marché québécois sur le vin que nous offre ce grand pionnier de la

connaissance et de l'appréciation du vin au Québec.

DU PORTO

Dans tout ce qui vient d'arriver sur le marché, commençons par quelques portos dont le nombre s'est multiplié par je ne sais plus quel facteur! C'est une bonne chose que l'ait accès à une plus belle gamme de ce vin qui se boit si bien au creux des soirées d'automne et d'hiver.

Depuis peu, on trouve ceux de la maison Cabral. D'abord le Vintage character. Notons ici que ce type de porto était traditionnellement destiné au marché anglais et que la législation est peu précise sur ce produit. Dans ce cas-ci, la maison nous dit qu'il est élaboré à partir de lots sélectionnés d'un âge moyen de cinq ans. Ce Vintage character dit fina reserva (je me demande bien ce que cela peut vouloir dire!) a un beau nez charmeur de pruneaux, de gruau

chocolaté, d'épices dont du safran. Plutôt léger en bouche, il est bien équilibré avec du fruit et du gras. Sans doute peu complexe mais fort agréable à boire. C'est peut-être avec ce type de porto que l'on peut s'initier à cette boisson. 16,65\$ - 574806.

La maison Cabral fait aussi un tawny 10 ans d'une très belle facture. Au pourtour légèrement brunâtre, il sent le cacao, les fruits confits, la cassonade, les noix, les épices et même le sirop d'érable. Le fruit se fait charmant en bouche avec du gras et des tanins très souples. Un vin équilibré, à

la fois dense et velouté, qui a de l'ampleur et un côté aérien qui me plaît. 20,30\$ - 540161.

J'ai déjà parlé ici du porto blanc de la quinta do Castelinho mais on trouve aussi le LBV 1994 de la même maison. Il a du pruneau cuit au nez accompagné de fumée d'érable et de crème brûlée. Riche en bouche de fruits avec du gras et des tanins fondus, il est bien équilibré. On notera qui laisse un goût de fruits cuits avec une petite pointe d'acidité. 27,15\$ - 884015.

Toujours de la quinta do Castelinho mais cette fois-ci un vintage du millésime 1997 que l'on a tout intérêt à mettre en cave puisqu'il me semblait plutôt fermé pour le moment. D'une couleur presque noire, il a beaucoup de fruits tant au nez qu'en bouche. Dense, plein, charnu même, voire un peu costaud, ample, il a une certaine élégance qui se précisera avec le temps. Très, très long. 55,75\$ - 884189.

Puisque nous sommes au Portugal, il faut goûter un vin tout à fait original que l'on trouve depuis peu sur notre marché, le Vinha do Monte 1998. Après un nez riche de fruits mûrs, de violette, de menthe et d'épices, il est goûteux avec son fruit, ses tanins plutôt fins et son équilibre. 12,95\$ - 501486.

CHANTEGRIVE

Depuis que Pessac-Léognan a créé sa propre appellation à l'intérieur

des Graves, soit en 1987, il restait peu de grandes maisons sous le nom de Graves. De plus, les vins blancs ne jouissaient pas

d'une très bonne réputation. Quelques rares producteurs ont su se tailler une place enviable; c'est le cas du château de Chantegrive avec sa Cuvée Caroline 1998 faite moitié moitié de sauvignon et de sémillon. Cela donne un vin au nez de miel, de buis, de citron et de vanille. Un vin passablement concentré en bouche avec du fruit, de la finesse et qui se termine sur du fruit presque sucré et légèrement boisé. 26\$ - 858134. En rouge, Chantegrive nous propose celui de 1996 qui est tout en nuances et qui met en valeur les grands cépages du

bordelais. Il en va autrement du 1998 qui nous arrivera plus tard. Il a un nez très riche. En bouche, le vin a plus d'éclat et plus de chair et, pour tout dire, moins de finesse; du moins pour le moment. Un vin, donc, à revoir. 25,10\$ - 863803. ■



DANS VOTRE ASSIETTE

Prenez le contrôle de votre santé cardiaque

SYLVIE LAROCHE
D.T.P.

S aviez-vous que les maladies cardio-vasculaires sont devenues tout comme chez les hommes, la principale cause de décès chez les femmes. Le stress et le mode de vie d'aujourd'hui sont certainement parmi les facteurs favorisant ces données. Les lignes qui suivent ont été tirées d'un document Becel fort intéressant sur la santé cardiaque des femmes.

Les maladies cardio-vasculaires représentent plus de 40% de tous les décès chez les femmes canadiennes. Plus de 11% des femmes âgées entre 45-64 ans sont atteintes d'une maladie vasculaire et cardio-vasculaire. Traditionnellement, les maladies cardio-vasculaires sont perçues comme étant un problème de santé réservé aux hommes, mais elles touchent aussi les femmes, même si chez elles ces maladies se déclarent 6 à 10 ans plus tard que chez les hommes. Lors de la ménopause, le taux d'œstrogène chez la femme est réduit et ainsi la protection contre les maladies cardio-vasculaires est

diminuée.

LES FACTEURS DE RISQUES

Il existe deux catégories de facteurs pouvant favoriser les maladies cardio-vasculaires : les facteurs ne pouvant être changés et ceux que vous pouvez changer. Les facteurs non changeables sont :

histoire familiale de maladies cardio-vasculaires; âge et la ménopause, diabète mal contrôlé

Ce que vous pouvez changer : Tabagisme, Tension artérielle élevée (haute pression), Taux de cholestérol élevé

Mauvaise alimentation (riche en gras saturé)

Manque d'exercice

Excès de poids

Stress

LES SIGNES PRÉCOCES

Bien souvent, les gens ignorent les premiers signes de la maladie et attendent trop longtemps avant de consulter un médecin. Les signes avant-coureurs d'une attaque cardiaque sont la douleur inhabituelle s'étendant le long d'un ou deux bras, la sensation de lourdeur, de pression, de brûlure, d'oppression ou de serrement

dans la poitrine, le cou, le bras, l'épaule ou la mâchoire durant au moins 10 minutes. Le malaise au niveau de la poitrine peut apparaître pendant une activité ou au repos. Les signes peuvent aussi se présenter sous forme de nausée, vomissement et/ou indigestion. L'essoufflement, la pâleur, la transpiration anormale, les faiblesses et la fatigue inhabituelle au cours d'une activité sont tous des symptômes à prendre au sérieux. Ils doivent être mentionnés à votre médecin.

AMÉLIOREZ
VOTRE STYLE DE VIE

Certains changements dans votre vie peuvent être bénéfiques pour votre cœur. Entre autres, ne pas fumer. Maintenez un poids santé ou un poids avec lequel vous vous sentez bien. Ménagez-vous en gérant votre stress et en vous accordant des périodes de repos. Soyez actif ! Pratiquer un minimum de 30 minutes d'exercice au moins trois fois par semaine ou pratiquer la marche quotidiennement afin de vous aider à garder votre cœur en santé.

RÉDUIRE
LES GRAS SATURÉS

Pour réduire les gras favorisant le cholestérol et les maladies cardio-vasculaires, mangez moins de friture. La qualité des gras que vous manger affectent grandement le taux de cholestérol sanguin. Favorisez la cuisson avec une petite quantité de d'huile végétale ou de margarine molle non hydrogénée plutôt que du beurre. Choisissez de manger des coupes de viande maigre et réduisez votre portion à la grosseur d'un jeu de carte. Prenez du lait 2% et moins, des fromages moins de 20% de matières grasses (M.G.) et des yogourts faibles en gras.

Accordez une bonne place aux fruits et légumes frais dans votre alimentation tout en choisissant des grains entiers (le blé entier, le son, l'avoine, l'orge). Prenez plaisir à manger de nouveaux plats. Bonne Santé ! Références : Becel, Bureau d'information sur la santé cardiaque.

Pour des informations ou pour une évaluation de votre alimentation contacter Sylvie Laroché Nutritionniste au (450) 358-2002 ou visiter le site www.harmoniesante.com ■

ALCOOL

Maladie
grave

U ne fois alcoolique, tous jours alcoolique. La maladie devient toujours plus grave, jamais elle ne diminue. Nous ne sommes jamais guéris. Notre alcoolisme ne peut qu'être arrêté dans ses effets. Peu importe la durée de la sobriété d'un homme, s'il essaie de reprendre son premier verre, il est de nouveau aussi malade, ou même plus, qu'il ne l'a jamais été. Il n'y a aucune exception à cette règle dans toute l'histoire des A.A. Nous ne pourrions jamais retrouver les plaisirs d'autrefois. Ils sont à jamais disparus. Allons-nous essayer de les retrouver?

Il y a réunion vendredi au 75 Place du Marché à 12 heures (midi), au Centre le Renfort au bout de la rue Villeneuve, Saint-Luc à 20h30.

P.S.: Si tu penses avoir un problème avec l'alcool? Appelle Alcooliques Anonymes au 347-6580. ■

VOYAGES

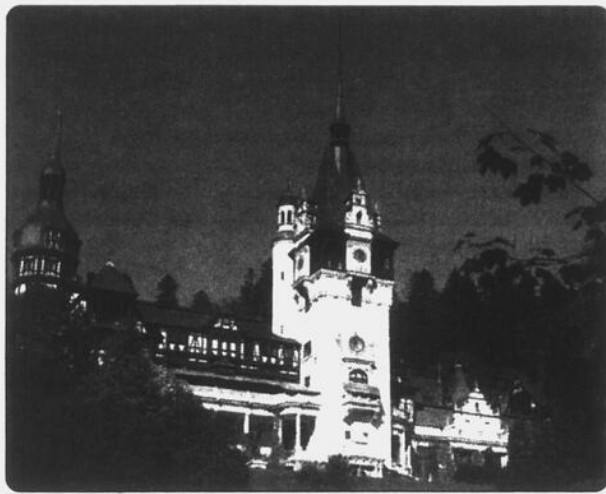
Découvrir l'histoire de la Roumanie

FRÉDÉRIC
LAPIÈRE

La Roumanie, ce sont les Carpates, la Mer Noire, le Delta du Danube, les monastères du Nord de la Moldavie, les traditions millénaires de la région de Maramures, la Transylvanie, avec la légende du prince Dracula, le bon vin, la cuisine traditionnelle et surtout, l'hospitalité des habitants.

Dans un espace géographique assez restreint, la variété des images est tout à fait séduisante. En Roumanie, vous pouvez prendre des bains de soleil, monter les montagnes sauvages ou descendre dans les caves profondes, explorer le Delta du Danube, ou vous pouvez bien passer quelque temps dans un ménage traditionnel, pour jouir de la nourriture bio et des excellents vins.

En Roumanie, vous accueille



L'un des trésors de la Roumanie.

un peuple ancien depuis plus de deux mille ans, célèbre pour son hospitalité et fidèle gardien de ses traditions.

UN PEU D'HISTOIRE...

Pendant les années 101-106 après Jésus-Christ, l'empereur romain Trajan a conquis, après deux guerres sanglantes, le royaume

Moldavie et la Transylvanie. En 1859, la Valachie et la Moldavie, qui se sont trouvées, pendant longtemps sous la souveraineté ottomane, se sont unies, formant dès 1862, la Roumanie. En 1877, la jeune principauté a proclamé son indépendance; quelques années plus tard, en 1881, le Prince Carol premier a été couronné roi, étant né, de cette manière, le royaume de la Roumanie.

Après la première guerre mondiale, toutes les provinces habitées par les Roumains se sont unies: la Transylvanie et la Bucovine, qui se sont séparées de l'Empire Austro-Hongrois et la Bessarabie, qui s'est séparée de l'Empire Rus. Le 1^{er} décembre 1918, le jour où l'Union de ces trois pays a été accomplie, est devenu la fête nationale de la Roumanie. Le régime communiste a été instauré après

me des Daces conduits par Decebal. Le peuple roumain est né par la cohabitation des Daces autochtones et des colonisateurs romains. L'histoire a fait que les Roumains vivent, pendant des centaines d'années, séparés en trois provinces: la Valachie, la

la seconde guerre mondiale. Le 22 décembre 1989, après les manifestations de Timisoara, de Bucarest, de Sibiu, de Brasov et des autres villes, le dictateur communiste Nicolae Ceausescu s'est enfui.

LES CARPATES SAUVAGES

Le courage des gens et le sacrifice de ceux qui ont tenu tête aux forces de répression ont abouti à mettre fin au régime communiste. Aujourd'hui, la Roumanie est un pays avec un régime politique démocratique et une économie libre.

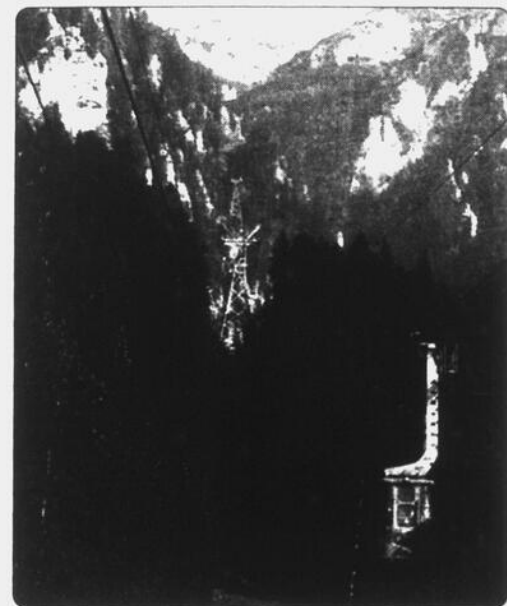
Les Carpates s'étendent sur trois grandes chaînes, chacune avec son spécifique et ses attractions. Dans les Carpates Orientales, les stations les plus connues sont Durau, Vatra Dornei et Borsa. La station de Durau est située dans le massif de Ceahlau, surnommé «Tolympé de la Moldavie», dont on parle qu'il est peuplé par l'esprit des ancêtres et qui constitue un des points d'attraction les plus importants de la Roumanie.

Les cimes pierreuses et les lacs glaciaires sont spécifiques aux Carpates Méridionales, la chaîne montagneuse la plus haute des trois qui traversent la Roumanie. Dans les Carpates méridionales, aux pieds du massif de Bucegi, se

trouve la célèbre Vallée de Prahova, avec ses stations d'été et d'hiver. Tout en haut, sur le plateau de Bucegi, le vent et la pluie ont sculpté des formes spectaculaires, tel le Sfinx, avec sa figure humaine et son sourire énigmatique.

Les Carpates Occidentales, pas trop hauts, sont habités jusqu'au sommet par les «Moti» qui sont les dépositaires de l'ancienne tradition et d'un merveilleux folklore. Dans ces montagnes de calcaires, on y trouve des cavernes et des caves, des quais et d'autres phénomènes très spectaculaires.

Pour en savoir plus sur cette destination de l'Europe de l'est, vous pouvez composer le 450-358-2413. ■



La variété des images est tout à fait séduisante en Roumanie.

FICHE TECHNIQUE

Langues parlées:	roumain
Devise locale:	leu
Devise suggérée:	leu
Formalité d'entrée:	passport valide et visa
Courant électrique:	220 volts
Décalage horaire:	+8 heures
Climat:	tempéré continental, similaire à ici.

VOS YEUX

Pour avoir la route à l'oeil (suite)



CÉLINE ÉTHIER

Nous continuons cette semaine notre série de chroniques portant sur la conduite et la vision. Après avoir parlé de l'importance de la bonne vision au loin et d'un champ de vision suffisant, nous abordons cette semaine la vision stéréoscopique et la sensibilité aux contrastes.

Plusieurs se demanderont sans doute, en premier lieu, ce que signifie «vision stéréoscopique» et, par la suite, pourquoi elle est importante lorsqu'on conduit. Si j'avais utilisé les mots «vision en trois dimensions» au lieu de «vision stéréopsie (ou stéréoscopie) crée un effet de profondeur, donnant l'impression d'une troisième dimension lorsqu'on regarde non seulement une image, mais n'importe quoi devant soi. Lorsqu'on regarde une image que l'on perçoit en «trois dimensions», l'effet de profondeur crée donne l'impression que des éléments de l'image sont placés à l'avant-plan (plus près de nous)

tandis que d'autres apparaissent derrière (plus loin de nous).

Si nous transposons cette réalité à la conduite automobile, cette idée de «plus près et plus loin de nous» se traduit par une perception de la distance. Nous avons besoin de notre vision stéréoscopique pour savoir, par exemple, laquelle des deux voitures qui viennent vers nous est la plus proche. Si une seule voiture vient dans notre direction, notre vision stéréoscopique nous servira à évaluer sa distance et juger si l'on dispose du temps nécessaire pour passer. Ces quelques exemples semblent bien évidents à quiconque conduit depuis longtemps, car cette notion de distance est souvent prise pour un réflexe inné.

Ce n'est toutefois pas le cas. Non seulement la vision stéréoscopique n'est-elle pas un réflexe, mais elle requiert en plus des habiletés visuelles précises que plusieurs personnes n'ont pas. Vous connaissez sans aucun doute quelqu'un qui n'arrive jamais à voir ces fameuses images en «trois d»... La vision stéréosco-

pe nécessite le travail coordonné et simultané des deux yeux, chacun fixant avec son «centre de vision» (la macula) qui est gros comme une pointe d'épingle. Si les deux yeux ne travaillent pas parfaitement ensemble, la vision stéréoscopique sera plus ou moins déficiente, selon l'ampleur du problème. Plusieurs raisons peuvent faire que la vision stéréoscopique est incomplète ou absente. Nommons rapidement l'absence ou la mauvaise vision dans l'un des yeux, le strabisme constant (oeil croche), une grande différence de puissance entre les deux yeux, etc.

La loi n'exige pas une vision stéréoscopique très raffinée pour conduire nos véhicules de promenade ou aller travailler (permis ordinaire). Toutefois, tous ceux qui conduisent des véhicules lourds, des véhicules d'urgence ou qui gagnent leur vie sur la route doivent avoir une excellente perception stéréoscopique.

Passons maintenant à la sensibilité aux contrastes. Combien de fois avez-vous eu l'impression

que vous ne voyiez presque rien le soir, lorsqu'il pleuvait? Pourquoi la vision est-elle tellement mauvaise à ce moment, alors qu'elle est normale dans le bureau de l'optométriste? C'est aux contrastes qu'on doit ce phénomène, et plus particulièrement à la sensibilité de chacun à les détecter. Les contrastes sont ce qui nous permet de bien délimiter le contour des objets, donc leurs dimensions, leur distance les uns par rapport aux autres, et par rapport à nous.

Tout le monde n'est pas sensible aux contrastes de la même manière, et cette sensibilité n'est pas nécessairement liée à la distance à laquelle on peut voir. Deux personnes peuvent être capables de voir aussi loin l'une que l'autre, mais l'une verra nettement, de façon bien définie, alors que l'autre verra aussi loin mais de façon grisâtre ou fade. Il est certain que la personne dont la sensibilité aux contrastes est moindre sera beaucoup plus dérangée par la conduite de soir que celle dont la sensibilité est excellente. Tout le monde voit

moins bien le soir, car les contrastes sont réduits au minimum; si, en plus, la sensibilité rétinienne est réduite, la conduite devient très inconfortable et stressante...

Comme pour la vision stéréoscopique, plusieurs facteurs peuvent interférer dans notre bonne perception des contrastes. Ce ne sont toutefois pas les mêmes facteurs, car ce ne sont pas les mêmes structures qui sont concernées. Certaines maladies peuvent réduire la sensibilité aux contrastes, la prise de certains médicaments également. Cependant, le vieillissement est sans doute le facteur le plus évident, et surtout le plus répandu...

Nous continuerons la semaine prochaine car nous n'avons pas encore terminé de faire le tour des qualités visuelles nécessaires pour conduire. Dur à croire que nous ayons besoin de tout ça, n'est-ce pas? Vous pouvez toujours me joindre pour vos questions et commentaires au 705, boul. d'Iberville à Iberville, 346-7318. ■

PSYCHOLOGIE

Les surdoués voient la vie d'une manière qui leur est propre



GEORGES-HENRI ARENSTEIN

Les problèmes affectifs et sociaux des enfants surdoués ne viendraient pas de leur intelligence supérieure, mais de la non reconnaissance des adultes de la différence entre ces enfants et les autres.

Les surdoués voient la vie d'une manière qui leur est propre. Leurs centres d'intérêt, leurs valeurs sont aux antipodes de ceux des enfants de leur âge.

Ils se trouvent quotidiennement confrontés à un dilemme entre la recherche de l'excellence et la recherche de l'intimité, ce dernier aspect étant extrêmement difficile à atteindre pour eux. Ce conflit résulte du décalage chronologique entre leurs compétences élevées et leur développement affectif moyen. Ce décalage a été nommé «dyssynchronie» par Rémy Chauvin.

Si les enfants «choisissent» l'intimité, ils vivent l'angoisse de perdre l'excellence et

se désintéressent alors de leur domaine de force. S'ils choisissent l'excellence, ils tombent dans l'isolement presque automatiquement et parfois dans la dépression.

Bien que les enfants surdoués vivent un certain isolement, celui-ci comporte aussi ses gratifications. Les heures passées en solitaire leur permettent de lire, d'étudier et d'augmenter encore leurs compétences. Ils acquièrent ainsi un savoir (dans la joie silencieuse de leur chambre) qu'ils n'auraient pu acquérir s'ils avaient consacré du temps à jouer (activité souvent perçue par eux comme une perte de temps).

L'auteur de la présente chronique a connu un garçon de 4^e année primaire ayant un Q.I. de 141. Ses lectures favorites étaient consacrées à la biologie moléculaire et à la physique nucléaire. Face à la question «Explique-moi de quoi il s'agit» il a eu cette réponse: «Ça donnera rien, tu comprendras pas!», ce en quoi il avait sûrement raison. (rires)

Les surdoués sont socialement isolés

parce qu'ils ne connaissent personne comme eux avec qui ils pourraient nouer une vraie relation égalitaire. Même en mettant plusieurs surdoués dans la même classe, ils se stimulent l'un l'autre, s'entraident et progressent de façon solidaire, mais ils ne parviennent pas vraiment à nouer des relations amicales intimes.

En effet, ces enfants consacrent tellement de temps à lire, à étudier et à développer leur talent (expériences scientifiques, dessins, etc.) qu'il ne reste plus de temps pour socialiser. Ils deviennent des «handicapés relationnels» par manque de pratique et manque d'intérêt à la chose.

Les enfants surdoués vivent de la solitude, c'est certain, mais ils n'en souffrent pas vraiment: s'ils se disent souvent seuls, ils ne rapportent pas que ce soit très souffrant. Étudier est tellement passionnant!

Le signataire de la présente chronique a également connu une enseignante pour des classes spécialisées

en douance. Elle avait consacré une grande partie de son été à préparer des jeux et des exercices (de niveau sec. 2 et 3) pour sa classe de niveau 4 et 5 primaire. Son programme de septembre à Noël était prêt. Quelle ne fut pas sa surprise... et sa panique de constater que son groupe passa à travers la totalité de la matière en trois semaines! «J'ai fini par leur passer la craie, dit-elle, ils ont donné le cours à ma place... et j'en ai appris pas mal plus qu'à l'université!»

Pour des questions d'intérêt général, vous pouvez m'écrire au C.P. 37, Saint-Jean-sur-Richelieu J3B 6Z1. ■

SEXUALITÉ

Le goût de faire l'amour!



ISABELLE BRUNELLE

Cette semaine, je réponds à une lettre qui m'a été adressée via le courriel. Il s'agit d'une femme qui se demande «si c'est normal que certaines fois, elle a le goût de faire l'amour avec son conjoint pendant quelques jours et que ce goût disparaisse aussi rapidement qu'il était venu».

Le désir sexuel est peut-être la chose la plus subtile en matière de sexualité. On entre dans le registre des émotions, donc de choses intangibles qui vont interagir dans notre quotidien, ce qui nous donne envie d'être prêt d'une autre personne, de partager notre intimité avec celle-ci, de vivre des choses ensemble, de puiser dans les forces de chacun pour atteindre un but.

Faire l'amour est souvent l'expression de ce désir. Il serait trop facile de dire que lorsque l'on ne désire pas quelqu'un automatiquement cela signifie que l'on ne l'aime plus. Le désir étant relié à beaucoup d'autres choses que l'amour. La fatigue, le stress, les enfants, les petites chicanes «routinières», les expériences sexuelles antérieures positives ou négatives, ne sont que quelques-unes des choses qui peuvent amoindrir le désir que l'on a ou que l'on avait pour son partenaire.

Un regard critique sur sa situation est souvent le premier pas à faire. Pourquoi j'ai moins le goût aujourd'hui de faire l'amour alors qu'hier ce n'était pas le cas? Qui a-t-il de différent? Y a-t-il eu quelque chose au travail, avec les enfants, les amis, le conjoint? Est-ce que je suis dans le même état d'esprit? Qu'est-ce qui m'excite? Qu'est-ce qui me refroidit? Un petit exercice à faire d'abord seul pour ensuite l'amener en couple. Essayer de nouvelles choses, briser la routine, la monotonie sont souvent des trucs qui peuvent fonctionner. Créer un climat propice aux rapprochements.

Par contre, dès qu'il s'agit d'un problème

plus sérieux de désir sexuel, il faut être au courant qu'il y a une possibilité de se retrouver dans une situation à l'issue incertaine. La sexualité d'un couple est la partie d'une sexualité des deux personnes qui le forment. Sinon, de dire que votre désir est très faible par rapport à celle de votre conjoint est la même chose que de dire que le désir de votre conjoint est exagérément forte par rapport au vôtre. Donc, un bémol à mettre dans nos propos lorsque le sujet sera abordé en couple pour ne pas que cela dégénère en conflit de valeur et en attaque personnel sur la «normalité» de la sexualité de l'autre.

En bref, le rétablissement de l'intimité et de la complicité peut passer par le partage de vos attentes communes. L'établissement de vos priorités dans votre vie de couple ainsi que la réflexion sur ce que vous souhaitez partager avec votre conjoint seront des points à aborder avec votre conjoint.

Même si la question de départ était très simple, la réponse, vous aurez remarqué n'est pas aussi simple. Le mot magique «communication» revient encore une fois lorsqu'il est question de relation à deux.

La semaine prochaine, je répondrai encore à du courrier venant d'internet. Vous pouvez toujours me rejoindre soit par la poste à mon attention via la rédaction du Canada Français au 84 rue Richelieu, St-Jean, J3B 6X3 ou par courriel à i.brunelle@sympatico.ca ■

Agence des Voyages

348-7474

MANZANILLO

Départ de groupe avec Bernard Viers
le 19 janvier
2 semaines
Autobus de Saint-Jean (inclus)
1 749\$ taxes incluses

New-York

Départ de Saint-Jean:
le 24 novembre
2 nuits, repas
299\$ pers.
Occ. double
Taxes incluses

224, rue Jean-Talon, Saint-Luc
Tél.: 359-1166

PROMOTION DE LA SEMAINE

Espagne	Spéciaux de Noël
Hôtel 4 étoiles Départs: 24 et 31 janvier 2 repas / jour et vin aux repas inclus 2 sem. 1 019\$	Départs: 23 décembre
«Dernière minute»	Cuba
Paris	Tout inclus 1 sem. 1 199\$
Départ: 24 novembre Vol seulement	Puerto Plata
Acapulco	Tout inclus 1 sem. 1 199\$
Avion, Hôtel supérieur Départ: 24 novembre	Santo Domingo
San Andres	Tout inclus 1 sem. 1 249\$
Départ: 24 novembre Tout inclus	Puerto Vallarta
1 sem. 949\$	Tout inclus 1 sem. 1 289\$
	Cancun
	Départ: 22 décembre
	Tout inclus 1 sem. 1 399\$

061216-0c25-gd
Region Bedford, contactez Jacques ou Diane 248-2516

Thomas Cook Voyages Marlin

Réservez avant le 30 novembre et recevez un LECTEUR DE DVD OU TELECOULEUR GRATUIT!

IL NE RESTE QUE DEUX SEMAINES!! L'OFFRE PREND FIN LE 30 NOVEMBRE

RESERVEZ UN FORFAIT D'UNE VALEUR MINIMALE DE 2000 \$ PAR COUPLE (EXCLUANT LES TAXES.) DES PLANS D'AVOIR ET DE MANUTENTION DE 25 \$ S'APPLIQUENT. VOIR AU BAS DE CETTE ANNONCE POUR DE PLUS AMPLES DÉTAILS.

DE PLUS, OBTENEZ LES AVANTAGES RÉSERVÉ À CES VOYAGES PARTICIPANTS: **Transat** **Holland America** **NOUVEAU** **Carnival** **Club Med** **PRINCESS CRUISES** **NOUVEAU** **NOUVEAU** **NOUVEAU**

VACANCES SOLEIL

DES CENTAINES DE FORFAITS PARMIS LESQUELS CHOISIR, DONT...

VACANCES SOLEIL

DÉPART DE MONTRÉAL

VENEZUELA 1038 \$	
LTI Costa Caribe • ★★★	TOUT COMPRIS
Départ 1 déc. • 1 sem. • Chambre standard • Vacances Air Transit	
PUERTO PLATA (REPUBLIQUE DOMINICAINE) 1038 \$	
Bahia Principe • ★★★	TOUT COMPRIS
Départ 9 déc. • 1 sem. • Chambre standard • Vacances Air Transit	
CANCUN 1249 \$	
Continental Villas Plaza • ★★★	TOUT COMPRIS
Départs 5, 12, 19, 26 jan. • 1 sem. • Chambre standard • Nollour	
ACAPULCO 1299 \$	
Continental Plaza • ★★★	TOUT COMPRIS
Départs 4, 11, 18, 25 jan. • 1 sem. • Chambre standard • Nollour	
PANAMA 1479 \$	
Royal Cameron Costa Blanca • ★★★	TOUT COMPRIS
Départs 8, 15, 22 jan. • 1 sem. • Chambre standard • Nollour	

AUBAINE DE LA SEMAINE!

VARADERO 1069 \$

SuperClub PuntaRena • ★★★ 1/2

Départ 17 déc. • 1 sem. • Chambre standard • Vacances Air Transit

LA FLORIDE

DÉPART DE MONTRÉAL Forfait vol, hôtel, voiture

ORLANDO 668 \$
Larson Inn Family Suites • ★★ 1/2
Départ 3 déc. • 1 sem. • Chambre standard • Vacances Air Transit
FORT LAUDERDALE 698 \$
Traders Ocean Resort • ★★★
Départ 25 nov. • 1 sem. • Chambre standard • Vacances Air Transit
ST-PETERSBURG 919 \$
Holiday Inn Sunspree • ★★★
Départ 05 jan. • 1 sem. • Chambre standard • Vacances Air Transit

LAS VEGAS

DÉPART DE MONTRÉAL

CIRCUS CIRCUS 628 \$
Départ 26 nov. • 4 nuits • Vacances Air Transit
STARDUST HOTEL 698 \$
Départ 30 nov. • 3 nuits • Vacances Air Transit
FLAMINGO HILTON 748 \$
Départ 30 nov. • 3 nuits • Vacances Air Transit
IMPERIAL PALACE 788 \$
Départ 30 nov. • 7 nuits • Vacances Air Transit
VOL SEULEMENT
LAS VEGAS 428 \$
Départ 26 nov. / Retour 30 nov. • Vacances Air Transit

Marlin

Agence de voyages

Correfour Richelieu
600, Pierre-Caisse, St-Jean
(450) 348-0918

Les tarifs sont par personne, en dollars canadiens (sauf sous indication contraire), sur une base d'occupation double. Pour réservations effectuées entre le 2 sept. et le 30 nov. OFFRE BONI : Un forfait comprenant les vols et la portion terrestre avec achat minimum de 2000 \$ par couple (ou un occupation simple) excluant les taxes doit être réservé entre le 2 septembre et le 30 novembre et payé au complet ou le 15 décembre, pour un départ entre le 2 septembre et le 30 avril (sauf Vacances Air Transit et Nollour : départs du 1^{er} nov au 30 avr). Un seul boni par réservation, quel que soit le nombre de personnes voyageant ensemble. Les quantités sont limitées et l'offre peut être retirée en tout temps. Des frais de service peuvent être perçus sur certains produits. Cette offre ne peut être jumelée à toute autre offre ou promotion. Veuillez consulter votre conseiller Thomas Cook ou Voyages Marlin participant pour tous les détails. Permis du Québec.

ASTROLOGIE



Les prévisions
de la semaine

AVEC FLEUR D'ANGE
450-229-3263

Semaine du 22 au
28 novembre 2000

BÉLIER

21 MARS AU 20 AVRIL

Vous aurez beaucoup à dire et à faire. Amour: votre magnétisme sera très fort, à vous d'en profiter. Santé: les os sont plus fragiles. Travail: vous aurez à exprimer ce que vous ressentez.
2-6-11-24-31-40

TAUREAU

21 AVRIL AU 20 MAI

Les gens autour de vous vous admirent. Amour: une bonne évolution de votre situation familiale. Santé: les émotions sont à surveiller. Travail: les retards dans les entrées d'argent s'améliorent.
4-23-29-33-34-38

GÉMEAUX

21 MAI AU 21 JUIN

Préparez-vous à vivre des choses merveilleuses. Amour: la chance vous sourit. Santé: votre santé s'améliore. Travail: le temps est idéal pour passer à l'action dans certaines de vos démarches.
3-13-14-27-28-31

CANCER

22 JUIN AU 23 JUILLET

Vous pouvez embellir votre quotidien avec des gestes inattendus. Amour: vous portez beaucoup d'attention à votre partenaire. Santé: vous serez en meilleure forme. Travail: avancement et progrès.
1-5-6-19-28-30

LION

24 JUILLET AU 23 AOÛT

Les choses iront pour le mieux. Amour: le moment est favorable au dialogue. Santé: rien de spécial à signaler. Travail: quelques retards, mais rien de grave.
9-13-20-33-36-42

VIERGE

24 AOÛT AU 23 SEPTEMBRE

Vous faites beaucoup de bien aux gens qui vous entourent. Amour: vous êtes dans des périodes de chance, profitez-en au maximum. Santé: surveillez vos émotions. Travail: puissance d'action; réalisation professionnelle.
7-15-16-33-39-43

BALANCE

24 SEPTEMBRE AU 23 OCTOBRE

Vous avez horreur de la routine. Amour: on vous aime et on vous admire. Santé: ne négligez pas les petits malaises. Travail: vous passerez à l'action et ferez ce qu'il vous plaît de faire.
14-16-19-33-34-39

SCORPION

24 OCTOBRE AU 22 NOVEMBRE

Vous aurez beaucoup de choses à faire. Amour: avec le magnétisme que vous avez, vous pouvez obtenir ce que vous voulez. Santé: le dos est à surveiller. Travail: vous aurez à faire des choix pour certains contrats.
9-15-21-26-37-45

SAGITTAIRE

23 NOVEMBRE AU 21 DÉCEMBRE

Vous serez capable de vous dépasser. Amour: prenez les choses comme elles arrivent. Santé: apprenez quand même à relaxer. Travail: avancement général.
10-12-27-30-34-35

CAPRICORNE

22 DÉCEMBRE AU 20 JANVIER

Attention de ne pas vous éparpiller inutilement. Amour: vous êtes rêveur, une grande joie vous attend. Santé: énergie à son meilleur. Travail: beaucoup de déplacements, un contrat important vous attend.
9-14-20-39-48-49

VERSEAU

21 JANVIER AU 19 FÉVRIER

Vous aurez à prendre position sur des sujets qui vous concernent. Amour: vous serez sensible à votre entourage. Santé: prenez bien soin de vous. Travail: vie professionnelle facilitée par votre entourage.
12-13-16-22-30-47

POISSONS

20 FÉVRIER AU 20 MARS

Une bonne nouvelle vous remontera le moral. Amour: les longues conversations ne mèneront à rien, il faut passer à l'action. Santé: vous vous sentirez en meilleure forme. Travail: vous êtes un vrai bourreau de travail.
12-13-16-22-30-47

L'ÉGLISE D'ICI

Soirée du bon vieux temps

À l'occasion des fêtes du 50^e anniversaire de fondation, la paroisse Saint-Noël-Chabanel (Iberville) organise une «soirée du bon vieux temps» et vous êtes tous et toutes invités. Vous pourrez danser des «sets carrés» et des «Paul Jones»; il y aura aussi des numéros en danse, chant, violon, etc... et des activités de groupes.

Le prix d'entrée est le suivant: adultes: 5 \$, adolescents:

3 \$ et gratuit pour les 10 ans et moins. Cette soirée aura lieu au sous-sol de l'église (entrée par le stationnement donnant sur la 1^{re} Rue), à partir de 19h30, le samedi 25 novembre 2000. Des billets seront vendus à l'entrée. On vous suggère de porter un petit quelque chose de «carreaauté». Venez passer une agréable soirée avec tous les participants et participantes!

Marc Rondeau ■

Prix Mgr Langevin

Les mises en candidature pour les Prix Mgr Langevin 2000 doivent être remises au plus tard le 30 novembre à l'évêché de Saint-Hyacinthe, au 1900, rue Girouard Ouest, ou mis à la poste à cette date.

Cette année, trois catégories sont présentées: réduction de la pauvreté, amélioration de la qualité de vie des personnes, protection de l'environnement. Connaissez-vous des

groupes ou organismes autour de vous qui ont des projets susceptibles de remporter un prix dans l'une de ces catégories? Si oui, parlez-leur des Prix Mgr Langevin ou appelez au numéro ci-dessous, il nous fera plaisir de les rejoindre directement pour les inviter à présenter leur candidature.

Pour plus d'informations: Johanne Boisvert, 450-773-8583, poste 226. ■

Recherche de bénévoles

Le Service d'Entraide Vie Nouvelle, organisme qui regroupe les femmes en situation d'isolement, est présentement à la recherche de bénévoles principalement pour son service d'accueil et d'écoute. Le travail consiste à faire de l'écoute téléphonique une demi-journée par semaine et à accueillir des femmes qui se présentent sans rendez-vous. Le service se fait au siège social de l'organisme, situé au 740, boul. Sainte-Foy, à Longueuil.

Les critères de ce bénévolat

sont les suivants: capacité d'écoute et d'accueil sans jugement; capacité d'entendre des situations difficiles sans se démolir; sens de l'engagement et de la responsabilité; en plus de la demi-journée de bénévolat, disponibilité pour la formation une journée/mois et la soirée mensuelle (1 soir/mois).

Pour une entrevue, les personnes intéressées s'adressent à Monique Gilbert au 679-1100 poste 256.

Monique Gilbert
directrice-adjointe ■

Se convertir, c'est se tourner vers les autres...

Le Père Guy Paiement fait part récemment de ses réflexions sur «la justice sociale». Ce Jésuite est impliqué à promouvoir la justice depuis de nombreuses années.

Conscient des grands enjeux mondiaux sur la justice sociale, il n'en demeure pas moins très pratique dans son approche. «Cela ne sert à rien de défendre de grandes causes internationales si nous ne sommes pas capables de soulager la pauvreté des gens qui nous entourent».

Aujourd'hui, selon sa vision des choses, il faut défendre l'être humain. L'homme est fragile parce que la société est éclatée et que les réseaux de solidarité sont brisés. La société moderne propose de vivre l'aventure du chacun pour soi. D'où l'insistance dans son propos de recréer le lien social sinon nous allons nous détruire.

Et c'est là que ses convictions religieuses s'expriment clairement: «Dieu est vraiment un être de relation. Il veut faire alliance avec nous. Ce même

Dieu désire aussi que nous fassions alliance avec le monde. C'est la seule manière de croire en Dieu.»

Et c'est là que ses convictions religieuses s'expriment clairement: «Dieu est vraiment un être de relation. Il veut faire alliance avec nous. Ce même Dieu désire aussi que nous fassions alliance avec le monde. C'est la seule manière de croire en Dieu.»

Homme de foi, le Père Paiement voit l'Esprit-Saint à l'oeuvre dans tout ce qui permet de faire grandir la solidarité entre les gens. Il dit découvrir tous les jours des gens qui ne sont pas contents de ce qui se passe actuellement et qui s'impliquent à changer ces situations oppressantes.

Pour lui, se convertir, c'est se tourner vers les autres. C'est créer de petits projets pour venir en aide à des personnes qui sont dans le besoin, c'est de mettre sur pied des organismes qui permettent de remédier à cette cassure sociale.

Jean-Jules Côté ■



Souffle en elles

Ce petit message s'adresse aux mères de partout.

Il y a dans Longueuil-Ouest (quartier Saint-Jean-Vianney) un groupe de soutien et d'entraide qui invite les mamans à venir jaser et prendre un café. Sur place, il y a une garderie (gratuite) pour vos petits.

Ce groupe se rencontre tous les mercredis matin de 9h30 à 11h30, au presbytère de Saint-Jean-Vianney, 1111, rue Beaugard.

Pour renseignements appeler au: 679-1100, poste 259, demander Anne.

Sylvie Collin, animatrice

Sandra Labonté, gardienne

Anne Hébert, coordonnatrice

Souffle en elles est un projet de l'organisme «Service d'entraide Vie Nouvelle» qui aide les femmes depuis bientôt 30 ans. ■



Ambulance, police, pompiers :	911
Sûreté du Québec (urgences) :	310-4141 (*4141 cellulaire)
Info-Santé :	(450) 349-3000
CLSC-CHSLD Champagnat de la Vallée des Forts :	(450) 358-2572
Croix-Rouge (urgence sinistres) :	1 877 362-2433
La ligne parents :	(514) 288-5555
Info-dépression :	1 800 268-0999
Tel-Jeunes :	(514) 288-2266
Protection de la jeunesse :	1 800 361-5310
Drogue - aide et référence :	1 800 265-2626
Centre de prévention du suicide du Haut-Richelieu :	(450) 348-6300
Coup d'Elle (femmes victimes de violence) :	(450) 346-1645
La Gare (hommes violents) :	(450) 357-9887
Centre de référence du Gand Montréal :	(450) 527-1375
Centre de référence du Centre d'action bénévole de Saint-Jean-sur-Richelieu :	(450) 347-7527

EN CAS D'URGENCE

L' AUTO

La Kia Rio est la berline la moins chère sur le marché



JEAN-FRANÇOIS GUAY

La catégorie des voitures économiques est composée presque exclusivement de modèles sud-coréens. À l'exception des Toyota Echo et Suzuki Swift qui sont d'origines japonaises, la «filiale sud-coréenne» comprend la Hyundai Accent, la Daewoo Lanos et la nouvelle Kia Rio 2001.

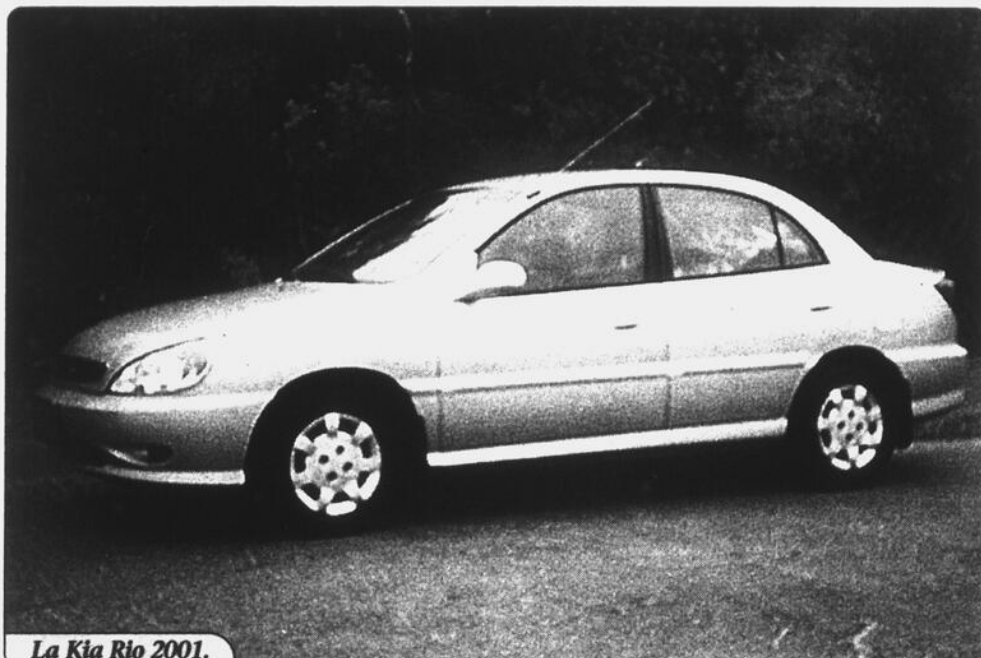
Après avoir mis un pied à terre aux États-Unis en 1993, avec un réseau de plus de 500 concessionnaires et 135,000 unités vendues en 1999, le manufacturier sud-coréen Kia s'est attaqué l'an dernier, à notre «intéressant» marché québécois, où 60% des ventes d'automobiles neuves sont des petites voitures....

À l'instar de Hyundai, pionnier des manufacturiers sud-coréen en sol nord-américain, avec les modèles Pony en 1984 et Stellar en 1985, Kia a présenté une gamme modeste, constituée de seulement deux modèles: la sous-compacte Sephia et l'utilitaire Sportage. Le dévoilement de la nouvelle Rio 2001 arrive donc à point pour Kia, qui a besoin d'une gamme variée, si elle veut attirer les acheteurs et les curieux dans ses salles de montre.

HISTORIQUE DE KIA

Kia Motors Corporation est la huitième société en importance en Corée du Sud. À l'échelle mondiale, Kia est le 16^e manufacturier d'automobiles et de camions. Ses produits sont vendus dans plus de 130 pays.

En Amérique du Nord, l'histoire de Kia ne date pas d'hier. Elle a débuté en 1987, alors que Ford, en collaboration avec Kia, présentait la mini Festiva. Par la suite, Ford, toujours de concert avec Kia, offrait une autre mini, appelée Aspire, en 1993. Au cours de la même année, Kia entreprenait la conquête du marché américain en ouvrant graduellement des



La Kia Rio 2001.

concessions à travers tout le pays.

De 1993 à 1997, Kia a investi huit milliards de \$US dans l'agrandissement de ses usines et le développement de nouveaux modèles. En 1998, Kia a été acquise par Hyundai Corporation.

Malgré cette transaction, Kia est demeurée une entité autonome. Elle a conservé ses modèles et son propre réseau de concessionnaires. La preuve. Kia a commencé à ériger son réseau de vente au Canada en 1999, soit après la prise de contrôle de Hyundai.

PRÉSENTATION DE LA RIO

La Rio est une traction avant. Elle est offerte sous la forme d'une berline à 4 portes en version S, RS ou LS. Elle est animée par un moteur 4 cylindres 1,5 litre DACT à 16 soupapes de 96 chevaux. Celui-ci peut être accouplé à une transmission manuelle à 5 vitesses ou une transmission automatique à 4 rapports.

Toutes les versions sont pourvues d'une suspension indépendante à l'avant et d'une suspension à torsion et barre stabilisatrice à l'arrière. Les freins sont à disque à l'avant et à tambour à l'arrière. Deux coussins gonflables sont montés de série.

UNE QUESTION DE PRIX

La liste d'équipement de la version S est assez rudimentaire. On note, entre autres, l'absence de la servo-direction et d'une télécommande intérieure pour l'ouverture du coffre. Mais, à un prix de 11 995\$, il serait peut-être chiche de notre part, d'en demander un peu plus...

Justement, pour en obtenir un peu plus, l'acheteur doit déboursier environ 800\$ supplémentaire pour la version RS. Avec cette somme, l'acheteur aura droit à une direction assistée, un volant ajustable, un siège conducteur à multiples ajustements, une radio à cassette, une télécommande du coffre arrière et une pré-

sentation extérieure plus étoffée.

Si l'acheteur désire une Rio de luxe, il devra payer environ 1000\$ de plus. Un montant acceptable pour une voiture dont l'équipement comprend: une radio avec lecteur DC, des miroirs extérieurs électriques, un système de verrouillage électrique, des vitres électriques et un compte-tours. Nous avons été étonnés que le climatiseur soit offert en option. Ce qui fait grimper la facture d'un cran, et hisse la Rio au prix des sous-compactes de renom. Même si la facture demeure raisonnable, elle est salée compte tenu de la clientèle qu'elle courtise.

CONCLUSION

On pourra considérer la Rio comme une véritable aubaine lorsqu'elle aura démontré sa fiabilité. De même, le réseau de concessionnaires devra aussi faire ses preuves au niveau de l'efficacité et de la confiance. Somme toute, il est encore trop tôt pour se prononcer. ■



journée santé

avec Louise Guérette, pharmacienne

L'HOMÉOPATHIE ET LA PRÉVENTION HIVERNALE

L'homéopathie peut contribuer à augmenter l'immunité naturelle de votre corps. Elle peut vous aider à vous protéger des virus et des bactéries et des désagréments qui les accompagnent!

Nous pouvons nous préparer à :

- prévenir les rhumes
- en atténuer les symptômes
- réduire la possibilité d'infections récurrentes (otites, sinusites et bronchites à répétition)

Et si le mal est déjà fait, soulager :

- la toux
- le mal de gorge
- l'écoulement nasal et la congestion

L'homéopathie peut représenter une alternative d'intérêt pour ceux souffrant :

- d'hypertension
- de problèmes de la glande thyroïde ou qui suivent une thérapie avec antidépresseurs.

En collaboration avec BOIRON

Mercredi
29 novembre
de 13 h à 19 h

Participez à notre
journée santé.
C'est gratuit!



PUL0844

UNIPRIX

FERLAND et PAQUETTE

Place St-Jean • 400, boul. du Séminaire Nord, St-Jean • 348-3787

POINTS POSITIFS
Prix raisonnable
Moteur DACT 16 soupapes
Silhouette agréable
Consommation peu élevée

POINTS NÉGATIFS
Espaces de rangement insuffisants
À l'intérieur, choix des plastiques à revoir
Pneus médiocres et trop petits
Fiabilité inconnue

GARANTIE
3 ans/60 000 km (générale)

PRIX
11 995\$ S
12 795\$ RS
13 695\$ LS

- Liposuction
- Varices
- Couperose
- Rides
- Soins du visage
- Peeling
- Cellulite

CLINIQUE MÉDICO-ESTHÉTIQUE
DR CÉLINE DAIGNEAULT
OMNIPRATICIENNE

Chambly
1211, rue Bourgogne,
(450) 658-1116
Saint-Hyacinthe
2356, rue Dessaulles
(450) 778-1474



Traitement des varices
et de la couperose
Examen veineux par
"DOPPLER"
Traitement d'obésité
Amaigrissement et
maintien du poids santé
Médecin omnipraticien membre de la
société canadienne de phlébologie

Docteur André Rivard sur rendez-vous

348-7744

228826-0c17-f

citémax

Perdu dans le monde Internet? Citémax peut vous aider!

Citémax développe des sites web professionnels qui incorporent la technologie dont vous avez besoin pour vous différencier de la compétition. Du bon de commande automatisé au programme « panier d'achat virtuel », des animations impressionnantes à la performance audio, Citémax travaille avec vous pour vous aider à prendre votre place sur le web.

DÉVELOPPEMENT
DE SITES WEB

INFOGRAPHIE

MULTI-
MÉDIA

CONTACTEZ-NOUS
Citémax inc.



Pierre
Marchesseault



Sylvain
Latour



Bernard
Paradis

Une division de : Le Groupe Canada Français

84, rue Richelieu,
Saint-Jean-sur-Richelieu (Québec) J3B 6X2
Tél. : (450) 347-0323